

# VALLADOLID RINDE HOY HOMENAJE A SU GOBERNADOR CIVIL Y JEFE PROVINCIAL

Hoy, a las doce, en el Teatro Calderón, tendrá lugar el homenaje que la provincia de Valladolid ofrece al gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, don Antonio Ruiz-Ocaña, en el cual le serán impuestas la Gran Cruz de la Orden del Mérito Civil y la Encomienda de la Orden del Mérito Agrícola, que le han sido concedidas por Su Excelencia el Jefe del Estado en premio a la labor al frente de la provincia.

En este acto intervendrán el alcalde de Tordesillas, don Modesto Sigüenza; el de Valladolid, don Santiago López González, y el Director General de Política Interior. Igualmente asistirán el director general de Coordinación Agraria, don José Poveda Murcia, en representación del Ministro de Agricultura, y el delegado nacional de Provincias, don José Luis Taboada García, en representación del Ministro Secretario General del Movimiento.

El acto será transmitido por la emisora «La Voz de Valladolid».

Difícilmente podría haber mejores ocasiones que la de hoy, para medir no sólo la labor política de un hombre, sino —lo que a fin de cuentas importa mucho más— el grado en que ésta ha sido trascendida de una dimensión esencialmente humana. Y Antonio Ruiz-Ocaña, en cuyo cordial contorno, en cuyo cordial contorno, en cuyo cordial contorno, con absoluta y emocionada unanimidad, las gentes de Valladolid, constituye sin duda una clara expresión de ello.

Gobernador Civil y Jefe Provincial de la Falange vallsolana durante más de seis años, ha sabido situarse en cada instante dentro del plano de las más actuales y acuciantes preocupaciones provinciales, y como experto político —no en balde lleva tras sus espaldas de viejo escuadrista la experiencia de un mando juvenil y universitario— incidir sobre ellas del más eficaz y definitivo modo. Pero no deja también de ser evidente —y de ahí tal vez el eco profundamente popular del acto de hoy— que durante todo el tiempo de su mandato ha ido marcando sus decisiones con una impronta de sencillez, honestidad y bonhomía difícilmente superables; esa impronta que define al verdadero jefe y que el fino instinto del pueblo español percibe sutilmente detrás de toda la retórica oficialista.

Señala de las horas difíciles, resume Antonio Ruiz-Ocaña en su figura las mejores virtudes de ese «espécimen» celtibérico que se forjó a medias entre las aulas universitarias y las trincheras enjambadas, y al que las gozosas tareas de la paz pudieron ofrecer luego amplio cauce para su plena vocación política. Hasta qué punto se voicó en ella pueden ahora decirlo los genes todas de Valladolid, testigos directos de esta entrega y también de con qué finura de espíritu supo ir matizando su ejemplar tarea de gobernador con esos menudos y a veces entrañables detalles que definen a todo un hombre: una sonrisa, una comprensión, un simple y cálido apretón de manos.

No pertenece, por eso, el de hoy, a ese linaje de homenajes formularios y retóricos que se inscriben en el haber personal de quienes los reciben con la frialdad aséptica de las referencias administrativas. Representa por el contrario algo sustancialmente vivo y operante: la emocionada adhesión de un pueblo, volcado en la gratitud y en el afecto.

Puede sentirse Antonio Ruiz-Ocaña bien orgulloso de haber logrado en su mandato político tan alta y singular estimación. Pero mucho más nos sentimos hoy los falangistas vallsolanos de ver cumplida en una medida absolutamente total la creta y esencial aspiración joesentiana de hacer del hombre el sistema.



## El Presidente finlandés, en Belgrado

### Nasser conferenciará con Tito

BELGRADO, 11.—El presidente de la República finlandesa, Nrho Kekkonen, ha llegado a Brioni, donde fue recibido por el mariscal Tito.—Efe.

### NASSER CONFERENCIARA CON TITO

BELGRADO, 11.—El presidente de Yugoslavia, Tito, y el de la República Árabe Unida, Gamal Abdel Nasser, celebrarán la semana próxima conversaciones, que se prolongarán durante cuatro días, sobre materias tales como: relaciones con Washington; disputa entre Unión India y la China comunista y cuestiones relacionadas con África, según se ha informado de fuentes políticas.

## El cardenal Wyszynski conferencia con el Papa y el embajador polaco

CIUDAD DEL VATICANO, 11.—El arzobispo primado de Polonia, cardenal Wyszynski, actualmente en Roma para lo que se cree es una misión para mejorar las relaciones entre el Estado y la Iglesia en los países situados tras el telón de acero, ha celebrado una entrevista privada con el Papa Juan XXIII y más tarde con el embajador de Polonia.—Efe.

## CALMA RACIAL EN ALABAMA

### Después del acuerdo sobre cuatro puntos

BIRMINGHAM (Alabama), 11.—La calma racial ha vuelto a Birmingham después del acuerdo sobre los cuatro puntos en disputa, que son los siguientes: Que no haya discriminación racial en los establecimientos de comidas y tiendas del centro de la ciudad.

Mayor oportunidad de empleo para los negros; establecimiento de negociaciones entre los negros y la influyente comisión de ciudadanos de la ciudad, integrada por comerciantes, y libertad para todos los manifestantes que han sido detenidos.

### ACTOR APALEADO POR LA POLICIA

CHICAGO, 11.—El actor de teatro de color, Dick Gregory, que declaró haber sido apaleado

## Franca mejoría de Castroviejo

BILBAO, 11.—El doctor Castroviejo, según parte facilitado en la clínica donde se halla hospitalizado, se halla en proceso de franca mejoría, hasta el punto de que ha empezado a tomar alimentos por vía normal.—Cifra.

# Libertad

SANTIAGO, 19  
Teléfonos:  
Dirección. 26623  
Redacción. 22584  
Admón. ... 22373  
Dpto. legal VA-3-1958

DIARIO NACIONAL - SINDICALISTA • FUNDADO POR ONESIMO REDONDO EL AÑO 1931

VALLADOLID, domingo 12 de mayo de 1963 — Epoca V — Año XXXII — Número 7.664 — Precio: DOS pesetas

## EL ESPIA PENKOVSKY, BOSCH A MENAZA: CONDENADO A MUERTE HAITI SERA INVADIDO

### Y el inglés Wynne, a ocho años

### Aplausos en la sala, a la sentencia

MOSCU, 11.—Oleg Penkovsky ha sido condenado a muerte por el tribunal militar ruso que le ha juzgado bajo la acusación de espionaje. El súbdito británico Greville Wynne ha sido condenado a ocho años de prisión y a la confiscación de todas sus propiedades.

### APLAUSOS POR LAS CONDENAS

La multitud que llenaba la sala del Tribunal aplaudió cuando fueron leídas las sentencias contra Penkovsky y Wynne, y al anunciarse la condena del súbdito inglés, algunas personas exclamaron: «Demasiado poco, demasiado poco».

Según la sentencia, Penkovsky deberá ser fusilado, y Wynne, después de pasar los tres primeros años en prisión, habrá de permanecer el resto en un campo de trabajo.

La señora Wynne no se encontraba en la sala, puesto que su acceso había sido impedido por una multitud de personas que tapaban materialmente la entrada.

### PETICION DE CLEMENCIA

Wynne ha solicitado clemencia de los tres jueces soviéticos que le están juzgando bajo la acusación de espionaje y les ha pedido que se acuerden de su hijo, su mujer y su anciano padre. En su declaración final ante el tribunal, que ha durado diez minutos, Wynne, que cuenta cuarenta y cuatro años de edad, ha dicho que hoy cumple once años de edad su hijo, Andrew, y será un terrible golpe para él no poder celebrar junto a él su cumpleaños.—Efe.

### OTRO CONDENADO A MUERTE

MOSCU, 11.—Un «miembro de las bandas armadas nacionalistas burguesas» ha sido condenado a muerte por el Tribunal Supremo de Lituania, según revela el periódico «Sovietskaya Litva», llegado hoy a Moscú.

«Se trata —precisa el diario— de Pratsich Kuprousaits, al que califica de bandido y enemigo del pueblo lituano, que será fusilado. La sentencia no tiene apelación posible.

El periódico no dice cuándo se celebró el juicio, pero asegura que el condenado participó activamente en el asesinato de diecisiete ciudadanos soviéticos.—Efe.

### PRUEBAS DE COHETES RUSOS SOBRE EL PACIFICO

MOSCU, 11.—Rusia va a realizar una nueva serie de pruebas con cohetes, que durarán dos meses, sobre el Pacífico y que comenzarán el próximo día 15, según anuncia hoy la agencia «Tass».—Efe.

## DIMISION DEL GOBIERNO IRAQUI

BAGDAD, 11.—El Gobierno iraquí, presidido por Ahmed Hassan al Bakr, ha presentado la dimisión.

Poco después, «Radio Bagdad» anunciaba que el mismo Al Bakr ha sido encargado de formar nuevo Gobierno.—Efe.

## EL GRAN COLLAR DE ALFONSO EL SABIO, A MENENDEZ PIDAL

### Le fue impuesto por el Ministro de Educación

MADRID, 11.—El ministro de Educación Nacional, señor Lora Tamayo, ha impuesto las insignias del Gran Collar de la Orden de Alfonso X el Sabio al presidente de la Real Academia Española, don Ramón Menéndez Pidal.

Al acto, que se celebró en el Ministerio, asistieron los miembros de la Mesa del Instituto de España, presididos por el doctor Eljo Garay, presidentes de las Reales Academias, el rector de la Universidad de Madrid, subsecretario del Departamento y directores generales del mismo.

El señor Lora Tamayo dijo en su discurso que pocos motivos de satisfacción habría de tener como Ministro, como uni-

versitario y como español comparables al de imponer en nombre del Jefe del Estado este Collar. Elogió el Ministro con cálidas palabras la ejemplar sencillez de la vida científica del señor Menéndez Pidal y después le impuso las insignias entre grandes aplausos.

El señor Menéndez Pidal expresó su gratitud por esta distinción. «El que el Collar lleve el título del Rey Sabio, hombre consagrado a las empresas culturales de gran universalidad y de la más alta concepción cristiana, nos movió —dijo el señor Menéndez Pidal— a aceptar este acto con toda gratitud y nos estimula a seguir en el camino de la cultura por la larga senda de la vida».—Cifra.



IMPOSICION DE LA CONDECORACION

## VISITA EL PAPA AL PRESIDENTE ITALIANO

### Para agradecerle la concesión del Premio Balzan

ROMA, 11.—En el curso de su visita al Quirinal, donde ha sido recibido por el presidente de la República italiana, Antonio Segni, Su Santidad el Papa ha pronunciado un discurso en contestación a las palabras de homenaje del Jefe del Estado con motivo de la concesión al Santo Padre del Premio Balzan de la Paz.

Al principio de su alocución, el Pontífice ha dirigido unas palabras de agradecimiento al Presidente italiano y al de la Confederación helvética, así como a los queridos pueblos de Italia y Suiza, a los que el mundo debe gratitud por las aportaciones que han hecho a la difusión y a la consolidación del derecho y a la protección de unas relaciones constructivas de paz».

El Papa ha recordado después a las delegaciones internacionales presentes en la ceremonia y ha evocado la memoria de Eugenio Balzan, fundador del Premio internacional que lleva su nombre.

Después de recordar la visita que en el año 1953 realizó en el Quirinal al Presidente de la República en su calidad de Patriarca de Venecia, el Santo Padre continuó:

«Nuestra presencia aquí toma de hecho una significación particular a la luz de la apelación «servus servorum dei». Este reconocimiento de servicio irradia a toda la Iglesia y confirma el ejercicio de ésta por encima de las variaciones que en tiempos pasados limitaron los gestos de nuestros predecesores. Evocamos aquí a Benedicto XV, a Pío XI, a Pío XII y toda la acción que el Pontificado Romano ha desplegado para la defensa de la paz, muy especialmente en el curso de los trágicos acontecimientos que han signado el siglo XX.

Queremos en estas circunstancias —siguió diciendo el Santo Padre— hacer oír una vez más nuestro llamamiento contenido en la encíclica del Jueves Santo, «Pacem in Terris», en favor de la protección y la consolidación de la paz entre los pueblos.

Paz fundada —añadió— no en el temor, ni en las sospechas, ni en la desconfianza recíproca, y asegurada no por la amenaza de destrucciones terribles, que serían la

## BOSCH A MENAZA: HAITI SERA INVADIDO

### Si es atacada la Embajada de la República Dominicana

### Comienzan las persecuciones contra los sacerdotes

SANTO DOMINGO, 11.—El presidente de la República Dominicana, Juan Bosch, ha advertido que ordenaría la invasión de Haití en el caso de que fuese atacada la Embajada dominicana en Puerto Príncipe, si se causaba algún daño al personal de la misma o a los veintidós refugiados políticos que se encuentran en la sede de la Misión.

### TEMOR A PERSECUCION RELIGIOSA

La información acerca de la detención de un sacerdote ha hecho suponer en los medios diplomáticos que el presidente Duvalier puede comenzar a dirigir sus persecuciones contra la Iglesia Católica Romana.

Se ha indicado que el padre J. Miland, de nacionalidad francesa, fue detenido el pasado martes bajo acusaciones indeterminadas.

Por otra parte, y pese a las reiteradas amenazas de invasión de los dirigentes dominicanos, la tensión parece suavizarse.

### PERMISO A UNA COMISION INVESTIGADORA

El Ministro de Asuntos Exteriores de Haití ha aceptado permitir que un grupo de la Organización de Estados Americanos entre en el país para investigar las medidas de opresión que se alega han adoptado las autoridades contra el público.—Efe.

## Reportero gráfico



El fotógrafo de Prensa, George Mobley, ha subido a la escalera de los bomberos de Washington para obtener una foto de la Casa Blanca.—(Foto CIFRA)

## Llega a Madrid el embajador de España en Estados Unidos

### «Washington ve con enorme interés nuestra evolución política y económica»

MADRID, 11.—El embajador de España en Estados Unidos, don Antonio Garrigues, llegó a primera hora de la tarde a Barajas procedente de Norteamérica. Complimentaron al señor Garrigues el director de Asuntos Políticos de América, señor Sagaz, que lo hizo en representación del Ministro; encargado de Negocios norteamericano, señor MacBride, y el señor Pedrosa, del Departamento de Información Diplomática.

Contestando a preguntas for-

muladas por los periodistas, el señor Garrigues manifestó que sus recientes conversaciones con el presidente Kennedy se desarrollaron en ambiente de franca amistad y simpatía por España. «En este cambio general de impresiones —añadió— he podido comprobar los sentimientos de amistad de los gobernantes de Estados Unidos hacia el Jefe del Estado español y hacia nuestro país. Ven con enorme interés la evolución política y económica actual de España.»

Es éste el primer viaje del señor Garrigues a España como embajador en los Estados Unidos y permanecerá en Madrid dos semanas para regresar seguidamente a Washington.—Cifra.

HOY, 12 páginas

# buenos días

## Valladolid

EL SANTO DEL DIA



Buen día el de ayer. El periodista tuvo que pasar muy malos ratos para traer a cada sección lo más expresivo de los actos, pero los trajo. Hoy el día se presenta trascendente, empezando por el acontecimiento crucial del día, el homenaje al Gobernador Civil, a iniciativa de todos los Alcaldes de la provincia, en el gran Teatro Calderón de la Barca. Después, lo que ustedes quieran, empezando por la Fiesta de la Bandera, la audición de turno de las «Mañanas de la Biblioteca», el partido de fútbol, etc.



SANTO DOMINGO DE LA CALZADA († 1070)

### EL SOL, LA LUNA Y LAS ESTRELLAS

Hoy, domingo, 12 de mayo, van transcurridos 131 días del año. El Sol saldrá hoy a las 5 horas y 2 minutos y se pondrá a las 19 horas y 20 minutos. La Luna, a las 22 horas 53 minutos y 7 horas 41 minutos, respectivamente. Duración de la luz solar: 14 horas y 18 minutos. Seguimos en fase de Luna llena.

El mago del espacio, por una remota asociación de ideas, se le viene a uno a las mentes los gigantes desolados de pueblos secos, que un día dejaron abandonar los lugares que les vieron nacer y, desafiando los peligros de lo desconocido, avanzaron por los caminos de la Tierra —lugares desolados e inciertos— en busca de Promisión. Una vez hallada, tras pelearse con el hambre y la sed, se establecieron y gestaron los pueblos supercivilizados.

Acabamos de leer un interesante artículo precedido de una estimación de Werner von Braun, que empezamos a transcribir por su extraordinaria importancia para esta sección del «Sol, la Luna y las estrellas». He aquí lo que se dice a tenor con la conquista de la Luna.

«Es que puede ser la Luna nuestra Tierra de Promisión? Decididamente, no. Entonces, ¿para qué este empeño en llegar a ella? ¿Por qué gastar tanto dinero en ello? Seguiremos el martirio...»

«Algunos piensan que la Tierra es un planeta seguro y con-

fortable, y dicen que el espacio es un ambiente hostil. Esto no es verdaderamente cierto. La Tierra está protegida, cubierta, por un manto atmosférico, pero es un lugar desordenado e incierto. Está llena de tormentas, vientos, nieblas heladas y terremotos. Además está llena de gente imprevisible. En el espacio hay belleza y orden. No hay cambios atmosféricos y hay regularidad. Todo se puede prever...»

Como nota relevante del sábado, Ana Mariscal charló ayer larga e intensamente sobre teatro y cine, como ella hace siempre las cosas. La gente llenó las calles, todos los paseos y, aunque hizo unas briznas de «resquitos» nadie notó ninguna defecación.

Esta tarde, ¿cómo no?, gran fútbol, de octavos de final de la Copa del Generalísimo, contra el Real Madrid, que viene con un jugador, un abuelo, que afecta un balón en el aire. El domingo pasado celebró cinco goles a la puerta del Mallorca y todavía se hacen lenguas de cómo este joven, que saltará al campo en plan de «vedettes» esta tarde, destruyó a un equipo tan bueno y tan de Primera División como el isleño, hasta entonces dirigido por Saso. En fin, que el encuentro de fútbol de hoy va a ser super-reñido, que es como a la gente le gustan los campeonatos. ¿Quién ganará, quién perderá? Eso podrán ustedes conocerlo de antemano leyendo a los magos del momento, dedicados a tan difícil misión.

Como gran novedad municipal, se ha de anunciar el concurso para contratar la adquisición y montaje de los nuevos elementos eléctricos para ver, como de día, en la Plaza Mayor y calles de Ferrari, Alarcón, Sanzador, Lencera, Lonja, y muchos otros, hasta el Peniente. En tres meses tendrá que estar todo listo, esto es, mejor o peor contado, para ferias de San Mateo.

**CUPON DE CEGOS**  
Premiado con 250.777 pesetas el número y con 25 los terminados en 77.

### EL TIEMPO, AYER Y HOY

Maravilloso, a pesar de que de amanecida hubo hasta rocío en los predios inmediatos a Valladolid, por lo menos. Ayer, la puesta del Sol parecía nuncio de un aumento de temperatura. Es posible que sigamos en el mismo tren primaveral.

**PREDICCIÓN PARA HOY.** — Buen tiempo en toda España, con alguna nubosidad en el Cantábrico. Chubascos y vientos débiles en puntos de Galicia.

**BOLETIN METEOROLOGICO DE VALLADOLID.** — Presión: 705,7. Temperatura máxima: 18,8. Mínima: 5,2.

Temperaturas extremas en la Península: Máxima, de 27 grados, en Murcia; mínima, de tres grados, en León.

### RADIO Y TELEVISION

**LA VOZ DE VALLADOLID**  
MAÑANA.—11.00: Sintonía y apertura; (Buenos días); 11.05: Santa Misa, retransmitida desde la Basílica de la Santa Cruz del Valle de los Caídos; 11.30: Concierto en miniatura; 11.45: Ronda de España; 11.55: La Prensa de hoy dice...; 12.00: El Angelus; 12.05: Retransmisión directa desde el gran Teatro Calderón del acto de homenaje ofrecido por los Municipios de la provincia al excelentísimo señor Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento; 13.00: Ritos españoles; 13.30: Una melodía y dos intérpretes; 13.40: La noticia comentada; 13.50: Primer noticiario; 14.00: Aperitivo con música.  
TARDE.—14.30: Diario hablado para España de Radio Nacional; 14.45: Sobremesa musical; 15.00: Club de oyentes; 16.30: «Rosa la China»; de Ernesto Lecuona; 17.15: «Domingo deportivo español»; Programa simultáneo a la celebración de los encuentros de fútbol, con resúmenes, crónicas, resultados y clasificaciones, que finalizará con la quiniela ganadora.  
TARDE-NOCHE.—19.15: Club de oyentes; 19.45: «La Vuelta ciclista a España 1963»; 20.45: Cascada de ritmos; bailando con las mejores orquestas; 21.50: Una figura de actualidad; 22.00: Diario hablado para España de Radio Nacional; 22.15: El disco del día; 22.25: Segundo noticiario; 22.30: Antena deportiva; 23.00: «La quiniela de Benidorm»; 23.15: Parada de estrellas; 23.45: Serenata a media luz; 24.00: Campana de medianoche; 00.01: Pensamientos eternos; 00.05: Continúa serenata a media luz; 00.25: Buenas noches; 00.30: Lectura de programas y cierre de la estación.

**RADIO VALLADOLID**  
MAÑANA.—10.00: Conexión con la Iglesia parroquial de Santiago Apóstol; para transmitir la santa Misa dedicada a enfermos e impedidos; 12.30: Sintonía, apertura y lectura de programas; 13.35: Evangelio y comentario; por el R. P. Pedro María Raolagotia, S. J.; 12.50: Buenos días con música; Santoral; Nota del tiempo; Refrán con un consejo del médico; 13.05: «Album de recuerdos»; 13.35: Música de España; 14.05: Variedades musicales.  
TARDE.—14.30: En conexión con Radio Nacional de España, diario hablado de tarde; 14.45: «Unos y otros»; paréntesis deportivo; 15.05: Ráfagas de cine; 15.15: Discos dedicados y de felicitación; 16.00: Reportaje diferido del homenaje al Gobernador Civil de la provincia en el Teatro Calderón; 16.35: «San Francisco, a 20 millas», de la serie «El criminal nunca gana»; de Daniel y Antonio Baylos; 17.00: «El puente de los triunfos»; 17.30: Conexión con la Sociedad Española de Radiodifusión para retransmitir la primera parte de «Carnes deportivas»; 19.35: «Discomanía»; de Raúl Matas; 20.10: Discos dedicados y de felicitación.  
NOCHE.—20.30: Conexión con la Sociedad Española de Radiodifusión: Carrusel deportivos (segunda parte); 21.05: Melodías de nuestro tiempo; 21.15: «La voz del médico»; temas de orientación y de divulgación; 21.35: Club Amigos de la Zarzuela; 22.00: En conexión con Radio Nacional de España, diario hablado de noche; 22.30: «Atletas deportivos»; por Santiago Gallego; 23.00: Conexión con la Sociedad Española de Radiodifusión: Crónica de la primera corrida de toros de San Isidro, por Rafael Campos de España.  
**TELEVISION ESPAÑOLA**  
PROGRAMA DE SOBREMESA.—2.15: Carta de ajuste; 2.30: El día del Señor; 2.55: Telecrónica; 3.10: Noticiario de hoy; 3.15: Otro tiempo; 3.30: Buenas tardes con música; 3.45: Bronco; 4.45: Sonfonia; 5.45: Final del programa de sobremesa.  
INFANTIL.—5.40: Carta de ajuste; 6.00: Fiesta con nosotros; 7.00: «El llanero solitario»; 7.30: Final del programa infantil.  
NOCHE.—7.31: Presentación; 7.32: «Los flintstones»; 8.00: Domingo, edición extra; 8.30: Bipcord; 9.00: La casa del Zorro; 9.30: Pantalla deportiva; 10.00: Escala en Hi-Fi; 10.30: Vuelta Ciclista a España; 10.45: Retransmisión diferida del encuentro Italia-Brasil; 12.00: Telediario; 12.15: Versos a medianoche; Momento musical; 12.30: Meditación.

### FARMACIAS DE GUARDIA

Sr. Villanueva. Plaza de la Universidad, 1.  
Sr. Díez. Segovia, 6.  
Sr. García Calzada. Gama-zo, 8.  
Sr. Parra. Pasión, 19.  
Sr. Prieto. Paseo de Zorrilla, 39.  
Sr. Sánchez. Medina, 9 (Grupo San Pedro Regalado).

### ESTANCOS DE GUARDIA

San Bartolomé (quiosco junto al Puente Mayor).  
Ferrari, 1 y 3.  
Duque de la Victoria, 17.  
Plaza de la Cruz Verde, 1.  
Labradores, 5.  
Plaza de Onésimo Redondo, 1.  
Cánovas del Castillo, 8.  
Platerías, 4.  
Salamanca, 27.  
Estación, 9.  
San Martín, 1.  
Paseo de Zorrilla, 4.  
Santiago, 7.  
Plaza de Santa Cruz, 5.  
Gama-zo, 6.

### ESPECTACULOS

AVENIDA.—A las 5, 7.45 y 10.30, «Misterio en el Castillo de Cornelia» (3).  
CALDERON.—A las 4.30, 7.30 y 10.30, «Llegan cinco loajidos» (3R).  
CAPITOL.—A las 3.45 y desde las 7.30, «El conde de Luxemburgo» (3) y «Testigo de cargo» (3R).  
CARRION.—A las 5, 7.45 y 10.30, «Al borde del infierno» (2).  
CERVANTES.—A las 4.15 y desde las 7.45, «Papá se quiere casar» (3) y «La noche y el alba» (3).  
CIRCO DE MILAN.—Funciones a las 4.30, 7.30 y 10.45.  
COCA.—A las 4.30, 7.15 y 10.30, «Camino de la jungla» (3).  
DELICIAS.—A las 4 y desde las 7.30, «Fugitivos del desierto» (2) y «En las ruinas de Babilonia» (2).  
GOYA.—A las 4 y desde las 7.30, «Detective con falda» (3) y «Muchachos de azul» (3).  
LAFUENTE.—A las 4 y desde las 7.30, «Calibre 44» (3) y «Los castigadores» (3).  
LOPE DE VEGA.—A las 4.30, 7.30 y 10.30, «Crónica familiar» (3).  
PRADERA.—A las 4.30, 7.30 y 10.30, «La casta Sussana» (3R).  
RFX.—A las 4 y desde las 7.30, «La historia de San Miguel» (3R) y «Hércules» (3).  
ROY.—A las 5, 7.45 y 10.30, «El proceso» (3).  
ZORRILLA.—A las 3.30 y desde las 7.15, «Adiós a las armas» (3R) y «La máscara submarina» (3).

### "Buzón de Ideas" de la Delegación de Información y Turismo

En la Oficina de Información Turística (Plaza de Zorrilla, 3) ha sido instalado un «Buzón de Ideas», que comenzará a funcionar el próximo día 15, destinado a recoger cuantas sugerencias desee el público elevar a conocimiento de la Delegación Provincial del Ministerio de Información y Turismo, que se consideren de interés, en utilidad de la promoción del turismo en la ciudad y provincia de Valladolid.

### Paseos Comentados

La Junta Provincial de Información, Turismo y Educación Popular inicia hoy el primer Paseo Comentado por la ciudad, durante el cual se efectuará un recorrido por el Valladolid monumental.

La salida será a las once de la mañana desde la Plaza de Zorrilla y los billetes, a precio de 15 pesetas, pueden adquirirse en la Oficina de Turismo, Plaza de Zorrilla, 3.

El Paseo será comentado por el director del Museo Nacional de Escultura, don Federico Wattenberg.

**PARA LAS BECAS DE FORMACION PROFESIONAL INDUSTRIAL —CURSOS DE INICIACION— LA EDAD PARA SOLICITARLAS ES DE DOCE A CATORCE AÑOS.**

PRIMER ANIVERSARIO DE LOS SEÑORES  
**Don Erundino Sanz Ortega**  
Y SU ESPOSA  
**Doña Felisa Sanz Sanz**  
QUE FALLECIERON, VICTIMAS DE DESGRACIADO ACCIDENTE, EN TUDELA DE DUERO (Valladolid), EL DIA 13 DE MAYO DE 1962  
A los 49 y 47 años de edad, respectivamente  
— R. I. P. —  
Sus desconsolados hijos, Rafael, María Jesús, Irene y María Antonia Sanz Sanz; padres, don Isaias Sanz y don Leonardo Sanz; hermanos, Antonio y Rafaela Sanz, María Jesús y Gregorio Sanz; hermanos políticos, Felisa Alvarez, Deodoro Sastre y Valeriana Pérez; sobrinos, tíos y demás familia.  
RUEGAN a sus amistades les tengan presentes en sus oraciones.  
El funeral que se celebre mañana, día 13, en La Parrilla, a las once de la mañana, y las misas que se dirán en Tudela de Duero, a las nueve de la mañana, y en el Colegio del Sagrado Corazón de Jesús, reverendas Hermanas Dominicas de la Anunciata (Valladolid), a las 7.30, se aplicarán por el eterno descanso de sus almas.

**ATAJEROS O PASTORES**  
Arrendaria 300 ovejas parir, con pastos abundantes seco y regadío, o contrato familia de tres pastores competentes.  
CORTAS DE BLAS. — VILLALBA DE LOS ALCORES

### anuncios económicos

CADA PALABRA, 0,60 PTAS. - MINIMO, DIEZ PALABRAS

**ENSEÑANZAS**  
«CEREZO YUSTE». Autoescuela. Automóviles modernos, camión «Ebro» para chóferes primera, provisiones películas con Código Mecánica. Carnés rapidísimamente. ¡Garantizados! Alcañales, 1. 2.º (Junto Bar «Candil»). Teléfonos 21675-27193.

**TELEFONOS DE URGENCIA**  
BOMBEROS... 21222  
CASA DE SOCORRO... 22000  
COMISARIA DE POLICIA... 21801  
RESIDENCIA SANITARIA «CONESMO REDONDO»... 25032  
SANATORIO «18 DE JULIO»... 23327

**GESTORIAS**  
«CEREZO YUSTE». Tránsferencias matriculaciones vehículos, carnés conducir, documentos. Alcañales, 1, segundo. Teléfonos 21675-27193.

**MAQUINARIA**  
VENDO cosechadora autopropulsada de importación alemana marca «Combi», con motor Mercedes 40 HP, gas-oil, dos metros de corte y empacadora de paja, dos años de trabajo, en buenas condiciones. Victor Caramazana. Garaje, Medina de Rioseco (Valladolid).  
VENDO máquina ensacadora con motor, otra segunda, y basura. Isaias de Fuentes. Berceo.

**SE VENDE** máquina de trillar marca «Lagarto», seminueva, por haber adquirido otra de mayor rendimiento. Se da barato y con facilidades de pago. Para verla y tratar, en Langayte, con Francisco San Juan.

VENDO dos máquinas seminuevas segadora y aventadora. Concepción González Bobadilla del Campo.

ATENCION labradores: Cultivador de cereales y remolacha para surcos y líneas apañadas de tres y cuatro calles para una o dos caballerías. Refejal, Luis Cachorro, y Canalejas, D. García.

# VIDA CATOLICA

## IV DE LA PASCUA

### EL CONSOLADOR

El discurso de despedida del Señor en el Cenáculo es el par su testamento, en que nos da instrucciones sobre el porvenir de la Iglesia. No dejará abandonada su obra. Tres veces habla del «Consolador» que ha de venir; y las tres veces añade a ese nombre una magnífica promesa que viene a expresar siempre lo mismo: «La tercera Persona que Yo voy a enviáros conseroará mi obra y la dará cima. El «Consolador», el Espíritu Santo, que mi Padre enviará en mi nombre, os lo enseñará todo y os recordará cuantas cosas os tengo dichas.» El Espíritu Santo, como amparo y maestro de la verdad en la Iglesia de Cristo. El Señor sabía que su Iglesia necesitaria a este maestro. Lo envió, y así su promesa se cumplió, y sigue cumpliéndose en nuestro tiempo. Al hablar este Maestro por medio de la Iglesia, recordemos todas las cosas que nos dijo el Señor. «Mas cuando viniere el «Consolador», el Espíritu de verdad... El dará testimonio de mí.» El Espíritu Santo, testigo divino de Cristo y de su obra en la Tierra. El magnífico cumplimiento de las promesas de Cristo respecto de su obra. La estructuración, el crecimiento y perduración de la Iglesia. ¡Qué testimonio en favor de las palabras de Cristo y, por tanto, de su divinidad!

Los santos, a los cuales comunicó fuerzas para llevar el nombre de Cristo a todo el mundo, confesarle aun delante de los poderosos y sellar su confesión con la muerte. La predicación de la Iglesia, que oportuna e importunamente, con todas sus palabras, con todas sus obras, con cada latido de su corazón ha confesado y confiesa a Cristo. «El dará testimonio de mí». Todas las magnificencias de la Iglesia, su vida, sus santos, sus fuentes de santificación, todo confirma las palabras del Señor: «Recibirá de mí», porque el Espíritu Santo saca continuamente impulsos de la obra de Cristo. Está tan íntimamente unido con El como lo está el Hijo con el Padre: «Todo lo que tiene el Padre, es mío.» Y el Hijo da lo suyo al Espíritu Santo, para que éste nos comunique la parte de «gloria» que le dio el Padre. ¡Qué glorificación cuando el Espíritu de cima definitivamente a la obra de Cristo! Cuando todos los escogidos estén con Cristo en la gloria del Padre. Que el «Consolador» glorifique a Cristo también en cada uno de nosotros.

### CULTOS

**SANTORAL**  
Domingo, 12 — Santos: Nereo, Aquileo, Pancracio, Domitila, Dionisio, mártires; Domingo de la Calzada, Felipe, Argirión, Francisco de Jerónimo, S. J., confesores.  
Misa del domingo. Blanco. II cl. Credo y Prefacio de Pascua.  
IGLESIA DE SAN BENITO EL REAL  
Hoy segundo día del triduo que la Asociación Josefina dedica a la Virgen de Fátima. Misa de comunión a las 9. La función de tarde, a las 7.30. Predicará el triduo el R. P. Gaudencio del Niño Jesús, C. D.  
PP. JESUITAS  
La Congregación Mariana Femenina celebra sus cultos diarios a la Santísima Virgen a las ocho y media de la mañana y por la tarde a las cinco.  
MM. AGUSTINAS DEL SANCTI ESPIRITU  
La Pía Unión de Nuestra Señora del Buen Consejo celebrará hoy, día 12, segundo domingo de mes, los cultos mensuales. Por la tarde, a las 7.30, exposición de Su Divina Majestad, estación, misa de comunión general, rosario, ejercicio del mes, plática, reserva y Salve, en el altar de la Santísima Virgen.  
PENITENCIAL DE LAS ANGIUSTIAS  
Todos los días, misas de 8.30, 9.30 y 10.  
Hoy, domingo, misas a las nueve, nueve y media, diez, once y doce.  
SANTUARIO NACIONAL DE LA GRAN PROMESA  
Los días 12, 13 y 14, triduo a Jesús Sacramentado. Por la mañana, después de la misa de doce, coronilla de desagrios al Corazón de Jesús Sacramentado. Por la tarde, a las 7.30, misa dialogada, rosario, sermón y reserva.  
El día 15, a las doce de la mañana, funeral por las sociedades filiales.  
Predicará el triduo el R. P. José María Guervós, O. P.  
Durante los días del triduo estará expuesto S. D. M., velando las adoradoras en turnos extraordinarios.  
El último día del triduo dará la bendición con el Santísimo el excelentísimo y reverendísimo señor Arzobispo, el que a continuación impondrá solemnemente las medallas a las nuevas adoradoras.  
ARCHICOFRADIA DE NUESTRA SEÑORA DEL SAGRADO CORAZON DE JESUS  
Todos los días, a la una de la tarde, se celebra la santa misa y los cultos a Nuestra Señora del Sagrado Corazón de Jesús en la iglesia de las MM. Calderonas, sede oficial de la Archicofradía.  
PADRES DEL CORAZON DE MARIA (Padre Claret, 9)  
Del 11 al 19, novena a la Virgen de Fátima, que organiza la Juventud Cordimariana Femenina con los siguientes cultos.  
Por la mañana, a las ocho, misa dialogada de comunión y ejercicio de la novena.  
Por la tarde, a las nueve, en un acto especialmente dedicado a jóvenes e infantes, se hará solemnemente el ejercicio de la novena, terminando con la bendición del Santísimo.  
Misa de los Hombres de A. C. en la iglesia de Jesús  
Se celebrará hoy, domingo, a las diez, la misa reglamentaria de los Hombres de Acción Católica, correspondiente al presente mes, que se organiza para los grupos especializados de técnicos, profesionales sanitarios, graduados. Podrán ir acompañados de sus familias.

Anúnciese en este diario

# NUESTRA Ciudad

## Reunión de la Junta Provincial de Mandos

### SEISCIENTAS VIVIENDAS CONSTRUIRA LA ORGANIZACION SINDICAL PARA LOS PRODUCTORES VALLISOLETANOS Y una Escuela de Formación Profesional Acelerada

Se reunió la Junta Provincial de Mandos de la Delegación Sindical de Valladolid, bajo la presidencia del delegado provincial, don Miguel Buj Crespo. A ella asistieron los presidentes de los Sindicatos, concejales sindicales y mandos de la Delegación que componen esta Junta Provincial.

Intervino el señor Buj Crespo, una vez leída el acta de la sesión anterior, para informar a la Junta de las gestiones realizadas para el montaje en la ciudad de la Escuela de Formación Profesional Acelerada, así como de la firma del documento de compra de los terrenos donde serán construidas seiscientas viviendas y dos escuelas de la Organización Sindical para los productores vallisoletanos. Estas viviendas están instaladas frente al Grupo "Leones de Castilla", en la ribera del Esqueva.

#### INFORME ASISTENCIAL

Seguidamente el vicesecretario de Obras Sindicales informó de los asuntos más importantes de la Vicesecretaría Provincial, en el cual señaló las actividades realizadas por la Obra Sindical "Educación y Descanso", Cooperación y Formación Profesional, señalando de un modo especial la participación de los alumnos de la Escuela "Onésimo Redondo" en la VI Demostración de Música en Madrid y también los trofeos obtenidos por los alumnos en el concurso de Formación Profesional organizado por el Frente de Juventudes entre las empresas de la capital.

#### INFORME SOCIAL

El vicesecretario de Ordenación Social informó de los resultados de las Juntas de Presidentes de Secciones Sociales, especialmente del problema de la cotización de seguros sociales en el nuevo régimen de trabajo. También dio

cuenta de las Juntas Sociales de diversos Sindicatos y de los problemas más importantes que han sido tratados.

Habló de los conventos sindicados, y dijo que se encontraban en curso los de Madera, Tejas, Calzado, Confección, "El Norte de Castilla", "Diario Regional", SAVA, etc.

Intervinieron a continuación varios presidentes de Sindicatos para comentar el problema de la aplicación del decreto de enero sobre nuevos salarios y Seguro de Enfermedad.

#### INFORME ECONOMICO

El vicesecretario de Ordenación Económica dio cuenta de diversos problemas, especialmente impositivos, con motivo de la supresión de arbitrios municipales, evaluación global, reforma de la Hacienda y de nuevas reuniones del Consejo Económico Comarcal en las comarcas de Rioseco y Villalón.

Dio amplia y detallada cuenta del proyecto de ley antimonopolio y otras cuestiones de interés.

Finalmente el presidente en funciones de la Cámara Agraria, don Santiago López Alonso, informó sobre la situación de los créditos del Servicio Nacional del Trigo al campo.

#### Reunión de la Comisión Provincial de la Vivienda

Celebró la reunión correspondiente a la primera cena del mes en curso la Comisión Provincial de la Vivienda, bajo la presidencia del Delegado Provincial del Ministerio, y entre otros asuntos tratados fueron examinadas doce solicitudes de promotores que pretenden construir en la provincia ciento nueve viviendas. De ellas fueron otorgadas calificaciones provisionales a once solicitudes para construir noventa y siete viviendas.

En la reunión dio cuenta el Delegado Provincial de haberse

recibido de la Dirección General del Instituto Nacional de la Vivienda once calificaciones definitivas que comprenden un total de cuarenta y seis viviendas, así como que por dicha Dirección fueron libradas, desde la reunión anterior, las siguientes cantidades:

Subvenciones, 1.380.000 pesetas.

#### Se retrasa dos horas la inauguración de viviendas de "San Pedro Regalado"

Los actos organizados por el Patronato Constructor de Viviendas "San Pedro Regalado", que habían de celebrarse hoy, domingo, a las cinco y media de la tarde, se retrasa su comienzo hasta las siete de la tarde. Se advierte al público que a las siete y media se oficiará la primera misa en la iglesia de San José Obrero, parroquia de los barrios de España y San Pedro Regalado.

#### El martes, conferencia de Emiliano Aguado

El próximo día 14, a las ocho de la tarde, el ilustre profesor don Emiliano Aguado, que desde 1942 desempeña en la Escuela Oficial de Periodismo la

Cátedra de Cultura Española Contemporánea, pronunciará una conferencia sobre el tema "La generación del 98" en el salón del Círculo de Recreo.

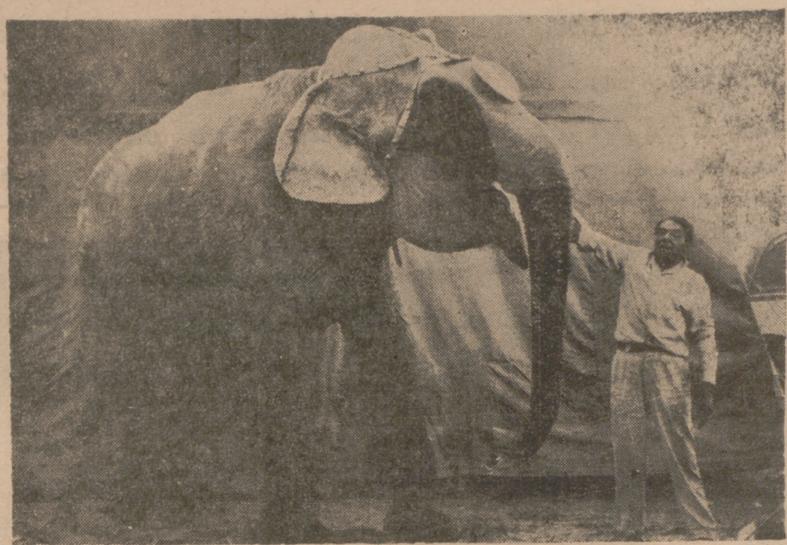
Las invitaciones para este acto, patrocinado por la Subdirección General de Cultura Popular de la Dirección General de Información, podrán retirarse durante la mañana del lunes y el martes en las oficinas de la Delegación Provincial de Información y Turismo (Juan de Juni, 2) y en el Círculo de Recreo.

#### Exposición de Arte Rupestre del Sahara Líbico

Mañana, lunes, a las ocho de la tarde en la antigua biblioteca del Palacio de Santa Cruz, tendrá lugar la inauguración de la exposición sobre arte rupestre del Sahara Líbico, que han organizado el Seminario de Arte y Arqueología de nuestra Universidad y la Sociedad "Dante Alighieri" de Valladolid.

La exposición es el resultado de una serie de importantes campañas de investigaciones de los paleontólogos italianos en la región del Sahara, y mues-

## Calle de Santiago Una elefanta actriz de cine



Ayer, en el reportaje que publicábamos en la página de espectáculos sobre el circo, que en la actualidad hace las delicias de grandes y chicos, nos referíamos a una elefanta que debía aparecer en el grabado, pero que no fue así. Y esta vez sí que publicamos la fotografía de este animal, que, a pesar de serlo, ha sido una consumada actriz de cine, consumada dentro de su género, claro está. Decimos que ha sido una actriz de cine porque intervino en el rodaje de aquella extraordinaria película que se tituló "El mayor espectáculo del mundo". Otras señas de la simpática elefanta es que es natural de la India, que tiene sesenta años y que "sólo" consume diariamente 80 kilos de hierba y 60 de salvada. ¡Que aproveche!

tra un interesantísimo conjunto de 51 paneles que contienen muestras pictóricas y grandes fotografías de grabados sobre piedra del arte de los antiguos pobladores del desierto. A su gran interés arqueológico une una atrayente manifestación plástica de gran actualidad.

Esta exposición permanecerá abierta al público hasta el día 25 de este mes y podrá visitarse de once a una de la mañana y de seis a ocho de la tarde.

## Otros tiempos fueron mejores



Eso lo dicen muchas personas, mayores claro está, y a nosotros, la verdad, no nos acaba de convencer. Sin embargo, ayer charlando durante unos breves momentos con una persona, no muy mayor, pero sí con suficiente edad para considerarse maduro, fuimos a parar, no sé cómo ni de qué manera, a la conversación del circo. Quizás a causa de que ayer por la noche fue inaugurada la representación del que hace, por primera vez este año, parada en nuestra ciudad.

—A mí los circos siempre me han gustado.

—Es uno de los mejores espectáculos que se pueden contemplar —le respondimos—, siempre que tengan calidad.

—Sí, no cabe duda; lo único que...

—¿Qué, qué?...

—Que los circos han perdido cuanto de bueno tenían.

—¿Cuál era eso tan bueno?

—La dignidad circense.

—No entendemos nada...

—Pues está muy claro. Antes los circos se limitaban a sorprender a los espectadores con sus juegos malabares, con sus domadores que se encerraban con auténticos leones, en número inferior a seis; arriesgados trapecistas que se jugaban la vida minuto tras minuto, etc.

—Pues eso lo siguen haciendo.

—Que os lo habéis creído. El circo se ha transformado en una sala de fiestas o de variedades, donde podréis contemplar una

buena hilera de muchachas desfilando al compás de una alegre marcha; los domadores están desapareciendo, los trapecistas han sido sustituidos por funambulistas que se arriesgan a tres metros de altura, y en vez de juegos malabares nos ofrecen a unos prestidigitadores que con el cuento de una guapísima ayudante, se permiten el lujo de gastar los trucos más viejos que aún existen.

—Creemos que exagera. En lo de las chicas guapas que desfilan tiene razón; sin embargo, nadie protesta por ello. Los domadores aún siguen trabajando tras los enrejados...

—Pero con leones más viejos que Matusalén...

—Al fin y al cabo, leones son...

—Sin dientes...

—Pero con garras. Los trapecistas continúan en su puesto; pero la falta de ellos quizás es porque exigen demasiado dinero por sus actuaciones, quedando limitadas a verificarlas en circos potentes, de un gran capital, que pocas veces vienen por aquí. Y en cuanto a los prestidigitadores, es posible que nos deslumbe la belleza de su compañera y no nos demos cuenta de los trucos; sin embargo, siempre gusta ver sacar pañuelos y más pañuelos de una caja vacía, o pañuelos de un sombrero de copa.

—Bien, creo que es hora de despedirnos.

—Hasta esta noche, en el circo.

R. RUIZ

## CLAUSURA DE CURSO EN EL COLEGIO MAYOR «MARIA DE MOLINA»

A las ocho de la tarde de ayer tuvo lugar, en el Colegio Mayor "María de Molina", la clausura del Curso XXIX Promoción, la cual estuvo presidida por el arzobispo de la ciudad, don José García Goldáraz, a la cabeza de don Santiago López González, rector de la Universidad, don Hipólito Durán Sacristán, secretario del Gobierno, señor Viani, y el director del Colegio, doña María Paniagua Muñoz.

En primer lugar, la directora, después de agradecer a las autoridades su presencia, dirigió unas

palabras de aliento a las jóvenes que abandonan ahora el Colegio, poniendo de manifiesto la importancia que desempeñarán en la sociedad. Después pasó a dirigirse a las alumnas que les sería más tarde impuesta la beca, manifestándoles su deseo de que se comportasen como auténticas universitarias.

Acto seguido, el doctor don César Fernández Ruiz pronunció una documentadísima conferencia sobre el tema "La enfermedad en la vida de Santa Teresa", poniendo de relieve los conoci-

mientos que la Santa poseía en materia médica, así como el proceso de las múltiples enfermedades que padeció y los remedios con que fueron tratadas. Al final de su disertación, el doctor Fernández Ruiz fue muy aplaudido.

A continuación, las muchachas becarias leyeron la promesa y recibieron las becas de manos de las autoridades, pasando seguidamente a la despedida e imposición de insignias a las que abandonan el Colegio. Cerro el acto el Arzobispo con unas cariñosas palabras.



La presidencia del acto y el conferenciante, en un momento de su intervención.

## El jefe de tráfico conversó con los maestros que han participado en el certamen de trabajos

Ayer, a las doce y media, en la Sala de Exposiciones de la Caja Provincial de Ahorros, donde se encuentra abierta la exposición de trabajos manuales sobre tráfico, el jefe provincial de Tráfico, don Santos Díaz, celebró un cambio de impresiones con los maestros que habían tomado parte,

junto con sus alumnos, en el Certamen Escolar de Trabajos Manuales. Junto con los profesores se encontraba el inspector jefe de Enseñanza Primaria, don Antonio Ibares.

Después de una animada conversación, en la que el señor Díaz puso de manifiesto la importan-

cia que tiene la enseñanza de los pequeños sobre los temas de tráfico, los presentes fueron obsequiados con un vino de honor en el Hostal Florida, donde el señor Ibares, en nombre de los maestros, agradeció con sencillas palabras la deferencia que para ellos había tenido el Jefe Provincial de Tráfico.



El Jefe Provincial de Tráfico, con los asistentes a la reunión.

## CASI TODOS LOS DIAS



### por L.C.

**PIÑONES.**—La abundancia de pinos dobles, albares, en la provincia de Valladolid, ha hecho famosos sus piñones, almendrillos blancos, como la leche, estupidas a la hora de poner en marcha recetas de culinaria o repostería, que para una y otra sirven. De mí sé decir que estoy

a partir un piñón con quien me los vende sanos y limpios o quien me regala unos piñonates con buena miel o una caja de alfileres haciendo cuerpo con nueces. Crudos o tostados, gustan, como dicen ahora en algunos anuncios, "pero que mucho, mucho, mucho".

—Tostados y crudos, tostaos! ¡La piñonera! —gritaban antes las mujeres.

Era un pregón típico en este gran solar que se extiende junto a la sombra de los pinos, por el sur y el este de la capital: —Piñones crudos, piñones lecheros.

Las amas de cría, vestidas de asturianas, permanentemente, con buenos pendientes de oro o plata, o con aquellas grandísimas arcadas que recordaban lo colonial y aristocrático, comían piñones populares hasta el límite del cólico. Por lo visto eran muy lecheros, pero indigestos en función de la cantidad. ¿Quién de ustedes no los ha comido calientes, ensuciándose los dedos después de quemar la piña? ¡Ah! Son dañinos. Claro que lo son, como el jamón o los huesos hilados. Todo depende de la cantidad. De algo estoy seguro: los piñones han de ser comidos con maneras y artes homeopáticas. Los golosos de ellos no se privan de dos o tres indigestiones al año. Efectivamente, producen efectos catastróficos en el aparato digestivo cuando se "insurgitan" en cantidades industriales. Una señora me encarga todos los años un cuarto de kilo, limpios, y se los come en su casa de Galicia con verdadera fruición; pero alguna vez se la pusieron rancias. A ella no le hacen daño. Hay que comerlos dosificados. Lo malo es dejar sobre la mesa del comedor una bolsa con un kilo de piñones de Iscar, de Viana o de Cogeces, tras un viaje por la provincia. Es probable que aquella noche entable una competición deportiva la chiquillería con prisas, por el pasillo.

Los piñones, que apenas se ven con la profusión que habría de esperarse de los vendedores de estos frutos secos, pueden ser y lo son de ordinario muestras leves de acompañamiento a una modesta atracción turística, como el pan lechuguino. Los viajeros que tienen a vernos, después de visitar esto y aquello llevan en el maletín un par de bolsas de piñones mondados. Ahora, con su extraña carestía son expandidos tostados, con cascara, dentro de un envoltorio de celofán. Entiendo que el "rico piñón de Valladolid" debe ser vendido limpio y fresco, que es como gusta más. Los piñones son deliciosos, nutritivos. Prácticamente, son piladoras de calcio y saludables para quien no abuse de ellos. Los bollos de Portillo, como los del Arrabal de Portillo —qué bien se han instalado todos los fabricantes, arriba y abajo!—, hechos con harina de piñón son casi un manjar de dioses, y los empuñados, con el horno muy caliente para que salgan subidos de color, se hacen acreedores a honores excepcionales... Cualquier pastel, turrón o masa donde entren piñones como principal ingrediente serán todo lo caros que ustedes quieran, pero riquísimos.

Valladolid quiere a los pinos porque forman parte de su riqueza y de su paisaje. Los cuadros de Mercedes del Val Trouhillet son espléndidos, como lo acaba de demostrar su reciente exposición; pero, el público se llevó los de pinares hasta con arrebatos.

—Piñones de Valladolid! ¡El piñoneroooooo!

## LA ACTUALIDAD TIENE UN NOMBRE: ELECCIONES SINDICALES

### CONDICIONES PARA PODER SER ELEGIDO ENLACE SINDICAL

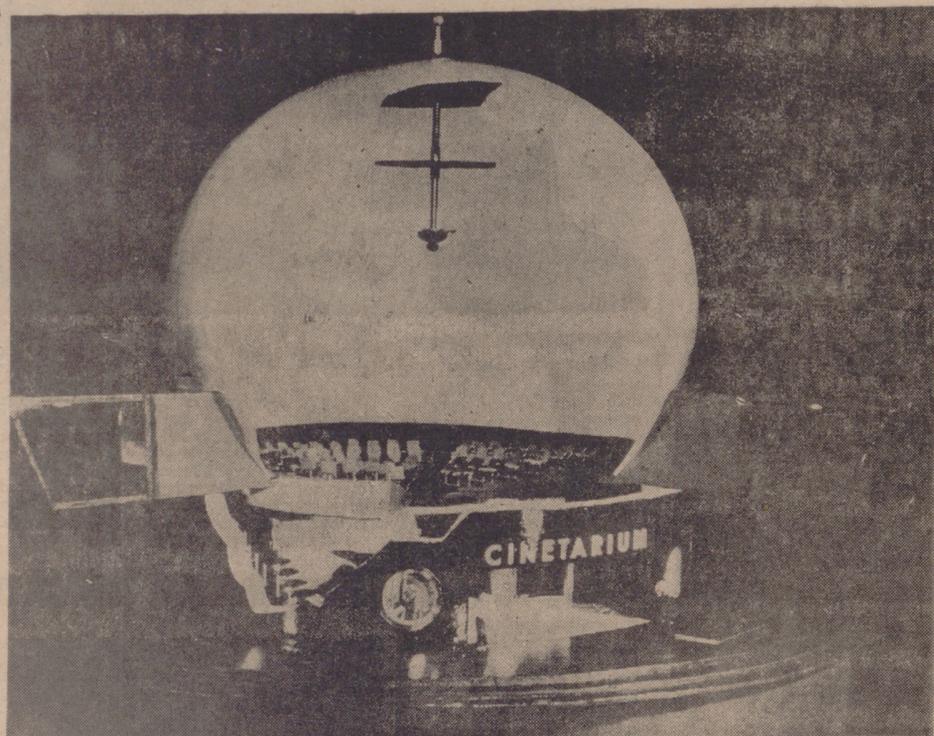
- 1.º Ser español.
- 2.º Tener veintitrés años cumplidos en la fecha de publicación y convocatoria.
- 3.º Saber leer y escribir.
- 4.º Haber trabajado en la Empresa durante un año, por lo menos, antes de la convocatoria y acreditar tres, computando incluso los de pinche y aprendiz, en el oficio o profesión o actividades idénticas o semejantes a la de la Empresa.
- 5.º Estar incluido en la Sección 2.ª del Censo de la Entidad Sindical respectiva, en el Grupo y categoría profesional al que efectúe la elección.
- 6.º Reunir las debidas condiciones de idoneidad legal, moralidad y aptitud profesional con arreglo a la legislación vigente.
- 7.º Estar proclamado candidato.

EL «CINERAMA» Y EL «TODD-AO» SON YA ANTIIGUALLAS

# EL CINE MAS MODERNO DEL MUNDO SERA INAUGURADO ESTE MES EN HAMBURGO

## Las butacas son giratorias y el espectador las mueve en la dirección de los acontecimientos Así en una escena ferroviaria ve pasar el paisaje ante la ventanilla mientras a su espalda abre la puerta el revisor

HAMBURGO.—El cinematógrafo más moderno del mundo lo intenta abrir el productor de películas Adalbert Baltes a fines del presente mes de mayo en el barrio de diversiones hamburgües St. Pauli, o sea durante la Exposición Hortícola Internacional (IGA 1963). De este modo, por fin, todo el mundo podrá admirar su invento, el procedimiento cinematográfico de vista panorámica "Cinetarium". Según alega el inventor, el "Cinetarium" eclipsará todos los sistemas parecidos existentes hasta ahora, como lo son el Cinemascope, Todd-AO, Cinemiracle o Cinerama.



No es nueva la idea del cine de vista panorámica. Ya en el año 1900 se impresionaban películas que se filmaban mediante doce cámaras dispuestas en círculo. Doce proyectores lanzaban más tarde las distintas imágenes sobre una pantalla circular, gozando así el espectador de una vista panorámica de 360 grados. Sin embargo, este sistema no se introdujo por resultar demasiado caro, debido al doblado de películas y al gran aparato técnico necesario para la impresión y la reproducción, respectivamente. Por lo demás, molestaban los contrastes de luminosidad y los puntos de juntura entre las imágenes dispuestas en fila en la pantalla.

Según declara el inventor, en el nuevo procedimiento todos estos efectos negativos no los hay en sentido horizontal, sino en dirección vertical. Perpendicularmente encima del objetivo cuelga una semiesfera espejeante que capta la entera vista panorámica. Esta deformada imagen de reflejo, de las inmediaciones, la impresiona la cámara en la película. Para evitar que no aparezcan en las imágenes ni la cámara ni el personal participante en la filmación, existe en el polo inferior de la semiesfera una zona negra circular. La reproducción se hace en un teatro cinematográfico especial. El visitante tiene la impresión de encontrarse dentro de una gran pelota. Desde abajo, en el centro de la sala de espectadores, la película de las imágenes circulares, deformadas, es proyectada sobre una bola de espejos que suspende del techo y que rectifica las imágenes, reflejándolas

al natural sobre la pantalla a la redonda. Se afirma que el resultado sería una imagen panorámica cerrada, sin juntas solapadas.

El espectador está sentado en un sillón giratorio en medio de los acontecimientos. Un sonido estereofónico de siete canales hace perfecta la ilusión. En una escena ferroviaria, por ejemplo, uno se siente como si estuviera en un compartimiento. Debajo de su asiento oye el ruido de las ruedas y adelante el silbato de la locomotora. De repente ve pasando por el lado de la ventana estrepitosamente un tren, mientras que en el lado opuesto se abre la puerta por el inspector de los billetes. Al desarrollarse estos sucesos, el espectador se gira, dirigido por el ruido, en dirección hacia el correspondiente punto de acción. Según manifiesta el inventor, no es estorbo ese constante cambio de la dirección de la mirada, pues el hombre está acostumbrado a concentrarse en lo que acontece en su torno.

La imagen plástica, que en el "Cinetarium" se produce por el ángulo visual infinito, hace participar al público en el desarrollo de los acontecimientos. Aproximándose en la pantalla, por ejemplo, un automóvil a gran velocidad, cree uno tener que agacharse. Bajando la cámara rápidamente en un ascenso que,

según el argumento, está deteriorado, uno observará una extraña sensación en el estómago. El milagro cinematográfico parece ser perfecto. No obstante, por lo pronto el procedimiento se halla aún en el estado en que se encontraba la película muda al principio: se lo considera una especie de sensación de feria. Se im-

presionarán sólo películas experimentales, de mucho efecto óptico, sin mucho valor artístico. Sin embargo, el señor Baltes cree que llegará el día en que el "Cinetarium" conquistará el mundo, tal como en su tiempo la película blanca y negra, más tarde la sonora y, finalmente, en colores, la película normal.

## Problemas de unos técnicos: los titulares mercantiles

Por FRANCISCO CASARES

Se están celebrando actualmente unas Asambleas Provinciales, en las que se analizan las principales cuestiones y problemas que afectan a los titulares mercantiles. En ellas se prepara el temario de otra, de carácter nacional, que se convocará en breve. Ya hubo reuniones de esta clase en Madrid y Barcelona. Pasa el tiempo y las aspiraciones de estos técnicos de la economía siguen sin atender. No habrán sido seguramente deliberados los motivos entorpecedores, pero no es ello razón para impedir que se reproduzcan las reivindicaciones pretendidas. Revisten indiscutible sentido de justicia. La capacidad de los titulares es notoria. Su misión es cada día más importante en las empresas a que sirven. Su espíritu de clase ha quedado evidenciado en los escritos que dirigieron a los poderes públicos y en las conclusiones de las citadas Asambleas. Hay justificadas razones para pensar que si lo expuesto en precedentes ocasiones era justo, en los momentos actuales presenta indudable carácter de oportunidad. Estamos ante el Plan de Desarrollo y no cabe desconocer la participación que en él pueden tener los titulares mercantiles. Han sido siempre elementos de la máxima utilidad. En la presente coyuntura han de serlo más todavía, ya que se afronta un quehacer tan relevante como el de la reordenación económica.

La parte que en el mismo deben asumir las distintas organizaciones económicas hace indispensable, como nunca, una labor de asesoramiento y mezo de actividades. Esto afianza la idea de que si las legítimas peticiones formuladas no fueron escuchadas, el tenerlas en cuenta no representará beneficio solamente para una clase especializada, sino para la política que a todos interesa realizar ahora. Cada vez es más indiscutible que la misión de los titulares es importante, eficazísima. El proceso de evolución que en estos años se ha llevado a cabo, como directa consecuencia de una etapa de progresión en las industrias, les ha dado positiva ocasión de acreditar una capacidad que no es posible ignorar.

Son muy numerosas las entidades, organizaciones, sociedades y empresas que conocen perfectamente la preparación específica de estos técnicos, así como la lealtad con que actúan, conectados a los problemas que afectan a aquellas. Los viven de cerca. En muchos casos contribuyen decisivamente a darles solución. Por ello no es descabellado afirmar que son una pieza clave en los engranajes de los negocios a que están adscritos. Precisamente en estos momentos, con motivo de la Asamblea Sindical de Pequeñas y Medianas Empresas, se ha puesto de relieve la importancia de esas conexiones, que demuestran que los titulares, en sus distintos grados, son elemento imprescindible, lo mismo por su conocimiento de muchos matices, como por el sentido de la responsabilidad en la función que desarrollan. Para el mejor desenvolvimiento de la actividad comercial, el papel que les está encomendado es fundamental. Si las empresas han de participar con una misión del mayor interés en el Plan de Desarrollo, la prestación de los que tienen la función de asesorar y proponer soluciones para los problemas que se plantean en el seno de las mismas se debe entender insustituible.

Entre las demandas de los titulares figura la de una regulación jurídica que se ajuste a lo que la experiencia dicta en cada coyuntura. La legislación no ha sido todo lo justa que las realidades señalaron. Lo que se postula no afectará por modo exclusivo a los peritos y los profesores. La función y el servicio que desarrollan se beneficiarán también con las rectificaciones propugnadas. En el Ministerio de Comercio se siente sincera simpatía e inclinación para canalizar los deseos expresados. Falta quizás el definitivo impulso. Otro aspecto que esencialmente interesa a los titulares es la reforma de las enseñanzas mercantiles. Es una realidad indudable que ellas han quedado anticuadas. La evolución registrada en el ejercicio profesional justifica los cambios superiores de positivo interés para el futuro.

## HISTORIAS VERIDICAS

# LOS PROYECTILES «POLARIS»



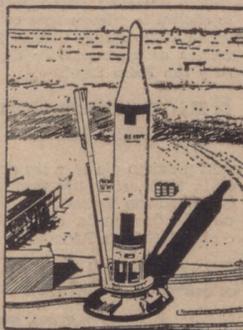
**LOS PROYECTILES POLARIS.** Una de las armas más eficaces para la defensa del mundo libre es el proyectil norteamericano "Polaris", que se dispara desde los submarinos atómicos. La estrella Polar (Polaris) ha figurado siempre en la historia y en las leyendas, orienta al navegante y de ella se habla en muchos cuentos marineros.



**EL PROBLEMA.** — En 1955 el Presidente dió su aprobación para que la Marina de Guerra norteamericana se armase con proyectiles de alcance medio. Se necesitaba un potente disuasor para asegurarse de que ningún agresor pudiera obtener una desmesurada e impune ventaja inicial. Este proyectil disuasor se construiría para poder ser lanzado desde los buques de guerra en alta mar.



**LA SOLUCION.** — Tras largos y cuidadosos cálculos se decidió que el submarino sería el mejor vehículo portador del proyectil disuasor. Sumergidos serían casi imposibles de detectar y podrían patrullar zonas muy extensas. Se dió la autorización de empezar las investigaciones y planes para la construcción de los submarinos atómicos y de los proyectiles "Polaris".



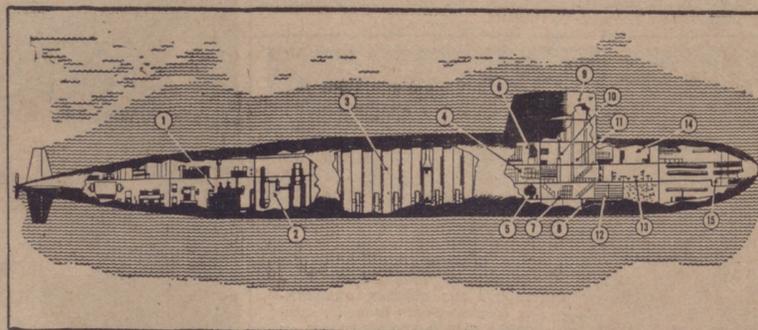
**LA EMPRESA.** — Los ingenieros e investigadores tenían ante sí una empresa gigantesca. Existía un prototipo, el cohete "Júpiter". Sin embargo, habría de ser drásticamente modificado y muy reducido en tamaño y peso. El grupo encargado de proyectar el submarino atómico no disponía de ningún modelo que pudiera servirle de orientación.



**EL SUBMARINO.** — A finales del año 1957 un astillero de la empresa privada obtuvo un contrato para proyectar y construir el primer submarino "Polaris". Se le pondría el nombre de George Washington, en honor del primer Presidente de los Estados Unidos. Propulsado por energía nuclear, el submarino tendría dispositivos y adelantos técnicos que hasta entonces no se habían empleado jamás en los sumergibles.



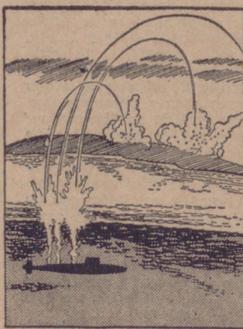
**PRUEBAS.** — Durante la construcción del "George Washington" se llevaron a cabo pruebas exhaustivas con el cohete de nuevo diseño y de distinta escala que el submarino había de transportar. Se había puesto a punto un sistema de guía completamente nuevo. Se probaron todos los elementos de las instalaciones terrestres, de forma que no pudiera haber el menor margen de error en la instalación definitiva de los cohetes.



**FUNCIONAMIENTO.** — Los submarinos armados con "Polaris" están propulsados por energía nuclear. Estos motores atómicos han resuelto la limitación a que estaban sujetos los submarinos desde su invención, proporcionándoles una máquina de vapor, de resistencia fantástica, que no necesita oxígeno para funcionar. Un terrón de uranio enriquecido, del tamaño del puño, genera energía para todo el barco. Este esquema en corte muestra los elementos principales de un submarino armado con "Polaris": 1) Sala de máquinas. 2) Compartimento del reactor. 3) Batería de "Polaris". 4) Estación de tiro. 5) Giroscopio estabilizador. 6) Puente de mandó. 7) Bodega. 8) Baterías. 9) Puente. 10) Cámara del periscopio. 11) Sala de gobierno. 12) y 13) Ranchos de marinería. 14) Cámara de oficiales. 15) Sala de torpedos.



**MANIOBRABILIDAD.** — Los submarinos armados con "Polaris" tienen un radio de acción prácticamente ilimitado. Lo único necesario es llegar a puerto para reponer provisiones y armamento. El submarino atómico lleva 16 cohetes "Polaris" en la estación de tiro. Una dotación altamente especializada tiene a su cargo el planeamiento de la zona balística de tiro.



**EFICACIA.** — El submarino atómico está armado con una de las armas más precisas que se haya construido nunca. El hecho de que puedan operar en inmersión incrementa grandemente su eficacia. El alcance de los proyectiles "Polaris" va de 1.600 a 2.900 kilómetros y pronto será de 4.000 kilómetros. Continentes enteros quedan dentro de su campo de tiro.



**SU IMPORTANCIA.** — El hecho de que Estados Unidos disponga del proyectil "Polaris" significa que el mundo libre tiene una fuerza disuasora móvil de la máxima eficacia que puede ser esgrimida contra cualquier bloque agresor. Incluso un ataque por sorpresa no lograría afectar la potencia de represalia de la flota de submarinos armados con "Polaris". En todas partes los pueblos del mundo libre pueden estar tranquilos gracias a los "Polaris".

## DIPUTACION PROVINCIAL DE VALLADOLID SERVICIO DE COOPERACION SUBASTAS DE OBRAS

En el "Boletín Oficial de la Provincia" del día 16 de abril último, y en el "Boletín Oficial del Estado" del día 30 del mismo, han sido publicados los anuncios para la contratación por subasta de las obras que a continuación se indican, correspondientes al Plan Extraordinario de Cooperación Provincial:

Abastecimiento de Agua en Fuensaldaña, con un presupuesto de 1.215.155,87 pesetas, y Abastecimiento de Agua, Abrevadero y Lavadero de Villasexmir, con un presupuesto de 962.025,22 pesetas.

Las subastas tienen carácter independiente para cada uno de los proyectos indicados, no admitiéndose pliegos que se refieran a los proyectos conjuntamente.

Las proposiciones para optar a dichas subastas podrán presentarse hasta el día 25 del mes en curso, desde las 9,45 a las 14 horas, en las oficinas del Servicio de Cooperación de esta excelentísima Diputación, donde se hallan de manifiesto los correspondientes proyectos, memorias y pliegos de condiciones facultativas y administrativas.

Valladolid, 3 de mayo de 1963. — El Presidente: EMILIANO BERZOSA RECIO.

## AYUNTAMIENTO DE VALLADOLID ANUNCIO

Terminado el padrón del ejercicio actual correspondiente al Arbitrio sobre SOLARES EDIFICADOS Y SIN EDIFICAR, queda expuesto al público por término de DIEZ DIAS, y horas de DIEZ a TRECE, en el Negociado de Rentas y Exacciones, a fin de que los contribuyentes puedan formular las reclamaciones que a su derecho convengan sobre rectificación de cuotas, con la advertencia de que pasado dicho plazo no se admitirá reclamación alguna e igualmente cuantos elementos tributarios no hayan sido incluidos en las expresadas listas cobradoras, serán denunciados por la Inspección de Rentas y Exacciones Municipales, viniendo los contribuyentes obligados al pago de los derechos a que hubiere lugar.

Lo que se comunica para su conocimiento y efectos procedentes.

Valladolid, 3 de mayo de 1963.—El alcalde, SANTIAGO LOPEZ GONZALEZ.

# EDITORIAL

## BASE COMUNITARIA DE LA LEY

A la Revolución Francesa, no obstante sus profundos errores, universalmente reconocidos, debe también el mundo unos cuantos principios fundamentales de irrenunciable condición. Nosotros, los hombres del siglo XX, vivimos todavía en el marco de alguno de esos principios, y la vida moderna está configurada, en gran proporción, en orden a la Revolución de 1789. Es cierto que el triunfo burgués llevó al establecimiento del sistema capitalista, y que la injusticia no terminó en el mundo, sino que simplemente se transformó. Pero no es menos cierto que la Revolución representó una conquista esencial de la humanidad, sobre todo en la consecución teórica de un principio base, sobre el que se asentó y se asienta toda la historia posterior: el principio de la igualdad ante la ley.

Salvar prácticamente este principio resulta a veces muy difícil. Ya sabemos cómo esa igualdad teórica se convierte en desigualdad notoria a causa de las estructuras económicas capitalistas, ante los privilegios de casta o de nombre, de sexo o de edad. Pero, sin embargo, hay algo que nadie se atreve a negar, y es el principio mismo. El que no gusta de la igualdad se ve obligado, por la historia, a avergonzarse; no puede combatir públicamente por la desigualdad. Este es el triunfo.

Mas para conseguir que la igualdad ante la ley sea un hecho es necesario previamente contar con una ley justa, razonable, actual y previsible. Es necesario, pues, vivir en un orden jurídico estable y justo, capaz de regular estrictamente las relaciones sociales de todo tipo y, sobre todo, capaz de suscitar entre los ciudadanos el respeto, fruto de la confianza en que será aplicada cada norma, con honestidad y rigor, en los casos necesarios. La seguridad de vivir en un orden jurídico equitativo y serio es una garantía de la democracia. Cuando los ciudadanos no se saben protegidos en su vida privada y pública, ni confían en sus autoridades, ni se atreven a moverse por las calles, de miedo a los delincuentes, ni tienen testimonio alguno de que existe sobre ellos una justicia que ordena y vicia, carecen, prácticamente, de posibilidades de igualarse ante una ley que empuja por no existir.

Recurriendo a la vieja definición, la ley es una disposición que tiene por finalidad el bien común y que es promulgada por el que tiene a su cargo el cuidado de la comunidad; es decir, por el legislador. Frente al gobierno de la ley —gobierno hacia el bien común— está el gobierno del arbitrio, es decir, la tiranía. La ley, es evidente, pero igualmente importante y corporativamente: su finalidad es la comunidad y no el individuo como ente solitario, sino el individuo en cuanto persona y en cuanto socio. El arbitrio, por el contrario, parece dejar al hombre más espacio libre, pero en realidad lo que hace es suspender sobre su cabeza la espada de Damocles del privilegio, de la injusticia y del capricho. Resulta, pues, que es más libre la comunidad que regula su libertad legalmente que aquella en que no rige más regla que el azar o la voluntad insegura y cambiante de una minoría. El error antidemocrático de lo que se llamó "despotismo" está precisamente ahí: en la carencia de un orden jurídico firme que garantice el desarrollo de la libertad individual y colectiva, dejando a salvo los fines esenciales de la convivencia.

Hay una frase de Abraham Lincoln especialmente clara y contundente en defensa de la verdadera democracia, que a muchos españoles resulta conocida. En ocasión en que se le rogaba con insistencia la concesión de un privilegio a un grupo, privilegio que implicaba una interpretación laxa de la Constitución, Lincoln respondió: «Yo no he hecho la ley, sino más bien todo lo contrario: la ley me ha hecho a mí. Estoy comprometido a defender, con toda la dureza de que sea capaz, el respeto a las normas, porque éstas garantizan la libertad de los buenos y el castigo de los deshonestos. Yo soy un democrata y tengo por eso la mano dura».

Esta es la clave de la cuestión, la que nunca podrán entender los que, enunciando dogmas falsamente democráticos, desfallean en la blanda tolerancia y con grave olvido del sentido del derecho.



## SU REPARACION PARECE SER UN "BULO"

# ORDÓÑEZ TIENE MAS PREOCUPACIONES ESPIRITUALES QUE TAURINAS

## Sufre la influencia religiosa de "Mondeño"

Se habló tanto que la noticia llegó a tomar cuerpo y casi convertirse en realidad. El quid estaba en ese "casi", que suele desbaratar todos los planes. Se decía que la feria de Málaga podría ser repartida entre "El Cordobés" y Antonio Ordóñez. Cuatro corridas cada uno en una feria de ocho. De esta manera, el éxito taquillero estaba asegurado y, de paso, quedaban eliminados todos los toreros que pudieran ser exigentes.

Hemos hablado con personas vinculadas al mondeño y

nos dijeron que no hay posibilidad alguna de reparación. Ordóñez tiene ahora más preocupaciones espirituales que toreras. "Mondeño", con su religiosidad tan sincera y profunda, ha hecho proselitismo ejemplar entre sus compañeros y muchos de éstos sienten hondamente la preocupación religiosa. Uno de ellos, Antonio Ordóñez.

Así, pues, dejémosle en paz con sus meditaciones espirituales, que tienen bastante más importancia que las que puedan surgir de la práctica de una tan difícil profesión.

## EL PRIMER SALON INTERNACIONAL DE LA MONTAÑA

TURIN.—Un gran programa, único en el ámbito europeo, ha sido organizado para el Primer Salón Internacional de la Montaña, que tendrá lugar en Turin del 30 de mayo al 9 de junio. Ocupará varios pabellones del Palacio de Exposiciones y tendrá por objeto celebrar el centenario de la fundación en esta ciudad del primer Club Alpino Italiano, que aconteció en 1863 por iniciativa del estadista Quintino Sella.

En el primer pabellón, reservado al material perteneciente al referido C.A.I., quedarán expuestos recuerdos históricos relativos a las grandes exploraciones llevadas a cabo en los Alpes Occidentales y Dolomitas. Figurarán también en él plásticos y fotografías de toda la red de refugios



## LOS TOREROS DEL "SEVILLANO"

El que fue notable banderillero de "Manolete" y hoy uno de los más populares apodados, José Gómez "Sevillano", gran desubridor de Diego Puerta, está muy contento por el éxito que su torero "Palmeño" conquistó en la feria de Sevilla y luego refrendó en la de Jerez. Tanto "Palmeño" como "Miguelín", al que también apodera "Sevillano", han sido contratados ya para la feria del Cristo de los Milagros, de Lima, que se celebrará en el próximo mes de octubre.

## LA FERIA DE ALGECIRAS

Don Francisco Casado ha hecho públicos los carteles de la feria de Algeciras, en el mes de junio, que son los siguientes:

Día 16.—Toros del Conde de la Corte, para "Miguelín", "Mondeño" y Corbacho.

Día 17.—Novillos de José Luis Hidalgo, para "Zurito", Rafaelín Valencia y otro.

Día 19.—Actuación de cuatro rejoneadores.

Día 22.—Toros de Pablo Romero, para Diego Puerta, Costos y "Miguelín".

Día 23.—Toros sin designar, para Curro Romero, Corbacho y "Palmeño".

## LA FERIA DE LA LINEA

Pepe Belmonte no ha acoplado todavía los carteles de la feria de La Línea de la Concepción, pero es ya cosa de pocos días. Sabemos que entre los días 14 y 21 de julio se celebrarán cuatro corridas de toros y una novillada.

## UN RECORD DE PEPE CACERES

Pepe Cáceres, que aprovecha su viaje de novios en Méjico para cumplir una serie de contratos taurinos, logró tal éxito el domingo en Ciudad Juárez, que le repetirán en fecha muy próxima. El colombiano batirá este año un récord en la campaña americana, pues sumará nada menos que cuarenta corridas. Es decir, que se encuentra en las mejores condiciones para hacer frente a la temporada española, que puede ser muy interesante para él.

## DOS CORRIDAS, DOS MILLONES

La Plaza de Tijuana, por mediación de su representante en España, señor Calleja, ha ofrecido dos corridas a Luis Miguel Dominguín, abonándole un millón de pesetas por cada corrida. La oferta es tentadora, pero se cree que Luis Miguel la rechazará.

M. CASIELLES (Exclusivo para PYRESA)

## Un artículo de Eusebio García Luengo

# REUNION SOCIAL Y PUBLICIDAD

Menuéan las reuniones donde suele congregarse una cincuenta de personas relacionadas con la literatura y el arte. Acuden principalmente para verse los unos a los otros, aunque con motivo diverso en la convocatoria: el homenaje a uno de ellos, conocer las primicias de una obra, una lectura o conferencia... Sin perjuicio de ser respetuosos o de admirar a quien resulta más o menos protagonista de la reunión, la mayoría de los asistentes acude llevada por curiosidades e intereses más amplios, aunque sean también más superficiales. Porque es obvio que aquello que vamos a oír lo podremos gustar más tarde y con mayor comodidad, enterándonos mejor, o que aquella persona objeto de homenaje puede oírnos en más tranquila ocasión cuánto aprecio nos merece y qué verdadera es nuestra amistad. De este modo, sin embargo, no lograremos ninguno de los fines que perseguimos reuniéndonos y que son los propiamente sociales. Nuestra relación, cualquiera que sea, con aquella persona, es ya social, pero no basta.

Necesitamos de los demás, de un número determinado de concurrentes que pertenezcan a un género profesional, entregados a una tarea o vocación similares y cuya colaboración en el acto a que nos asociamos resulta indispensable. No se trata de un círculo reducido ni de una reunión estrictamente amistosa, ni de una tertulia. La reunión a que aludo ha de tener un carácter no extraordinario, pero tampoco cotidiano y, sobre todo, poseer alguna trascendencia pública, al menos la que se precisa para que al día siguiente los diarios se ocupen de ella y recojan entre sus noticias. Ya he dicho lo que me propuse, a vuelta de baratas e innecesarias sociologías, dejéndonos llevar quizá de esas enumeraciones y clasificaciones a que son propensos algunos ensayistas y que únicamente permiten llenar papel con aire grave. Se trata, en efecto, de "salir en los papeles" y esto es nuestra aspiración al asistir al acto, lo confesemos o no, ya que éste en sí mismo lo es también de publicidad. El periódico diario se ha convertido en el símbolo de todas las

conquistas y apenas hay actividad que no se manifieste a su través. Lo que no ha sido nombrado por el periódico, existe de otro modo, sencillo, puro, heroico, excelso, en sana humildad, en el anonimato que comprende, aunque no oculte por completo virtudes inéditas; cuanto quiera mos decir de todo ello, pero se trata de otro género de existencia. Estoy por afirmar que la mayor parte de los actos importantes de las que llamamos sociedades civilizadas se llevan a cabo para que salgan en los periódicos y que sin ellos no tendrían sentido ni objeto.

Así obtenemos una especie de anticipación histórica, de prelujo del recuerdo, sin el cual ya se sabe que nada existe, pues el presente carece de realidad. Está pasando y no se puede hablar de ello y menos todavía escribir. En una reunión de las mentadas, yo permanecía en un sitio elegido para satisfacer mi curiosidad social, de la que me siento de vez en cuando amado; rincón que me parecía discreto, pero donde no quería pasar inadvertido, pues para eso me hubiera quedado en casa. En tales casos, se me despierta un peculiar sentimiento, mezcla de timidez y de orgullo, y tanto no va lo uno sin lo otro que debiera denominarse con un solo nombre. ¿A quién debía saludar? ¿De quién debía esperar que me saludase? ¿Qué pequeños grupos se reunían más espontáneamente? ¿Quién deseaba hacerse perdonar, acaso inconscientemente, la íntima consideración de su importancia y concedía su saludo como quien concede mercedes? ¿Quién deseaba congratarse con los más jóvenes, dando a entender que las modernas corrientes no le hallaban despreciable? ¿Quién se retrata, admitiendo con naturalidad su modesto papel? ¿Quién zascandileaba o desarrollaba sus dotes para la política literaria?

Por otro lado, ¿qué se dirán aquellos dos que, enfrentados de repente, nunca se entendieron, y se ignoran o se desprecian recíprocamente? ¿Por qué me saluda ahora con mayor efusión aquel que, viéndome solo, suele hacerse el distraído?... Estas impresiones son demasiado persona-

les. No obstante, si pecan de subjetivas, allí mismo hay alguien que dará una versión más serena e imparcial o que, al menos, aducirá más adelante el incontrastable testimonio de la letra impresa, con la cual sólo se podrá polemizar en posterior instancia. Aunque fijamos desdeñ, es muy posible que tengamos también la superstición de la letra impresa y probablemente llegaremos a decir para las definitivas confirmaciones: "Lo he leído en el periódico", como esas personas un tanto simples a las que ninguna noticia les llega por otra vía y para las cuales el ser nombrado en la hoja diaria da la en una crónica, entre otras únicas categorías reconocibles.

En una ocasión, fui citado varios, con motivo que a mí la vispera se me vino algo trivial y que dejó de serlo un tanto cuando comprobé el nuevo respeto con que me acogían en el sitio donde yo era habitual y donde, por supuesto, igual daba que fuese ciclista, aficionado a la pesca o cualquier otra cosa, con tal de que ello me proporcionase aquella pequeña porción de popularidad. Y ello no deja de halagarnos, aunque nos hayamos complacido en despreciar y renegar de tantas formas de popularidad, en las que advierto tantos factores espúreos. Pero en aquella ocasión sólo importaba para mí singularidad, el hecho de haber sido nombrado en el periódico.

El haber participado o el habernos asomado a un acto social cualquiera anima a conocer la reseña periodística que pone un poco de orden y que establece por vez primera y desde fuera alguna jerarquía. El influjo de esta clase de información deriva en buena parte de esta función psicológica del juicio que se expone público y al exterior. ¿Qué opinan los demás de nosotros? ¿Qué es para los demás aquello que hemos presenciado sin poder, abarcar todos sus aspectos y pormenores? Para desdénar todo eso hay que poseer una soberbia muy superior a la sencilla y disculpable vanidad que nos lleva a querer aherigar nuestra situación en el mundillo que nos rodea.

(Copyright PYRESA.—Prohibida su reproducción.)

# LOS AERODROMOS TIENEN NOMBRES ROMANTICOS

## En el de Tokio tienen preferencia las parejas en luna de miel

## Y en el de Nairobi... ¡las jirafas!



Haber estado en Hong-Kong no es muy raro actualmente, pero se estará en consonancia con la era jet si se alude incidentalmente a una escala en Kai Tak.

Kai Tak es el aeropuerto internacional de Hong-Kong, servido regularmente por los reactores «Coronados» de la compañía THAI Internacional.

En esta época de incremento de los viajes internacionales, las gentes pasan más tiempo en aeropuertos extranjeros que nunca.

Pero pocas personas se preocupan de aprender el nombre de los aeropuertos que visitan.

Los que lo hacen demuestran estar al día en los detalles de su viaje.

«No sería romántico decir que se ha hecho un viaje via Lohausen, Leonardo da Vinci, Mehrabad y Dum Dum, a Don Muang?»

En realidad, esto quiere decir que se ha volado con «SAS», via Düsseldorf, Roma, Teherán y Calcuta, a Bangkok.

Los aeropuertos tienen su peculiaridad. He aquí algunas:

\*\*\* El aeropuerto de Haneda, en Tokio, ostenta sobre la puerta de salida un letrero que dice: «Pasajeros con niños y parejas en luna de miel, los primeros.»

\*\*\* En el aeropuerto de Embakasi, en Nairobi, las jirafas tienen prioridad.

\*\*\* El nuevo aeropuerto de Roma se llama oficialmente Leonardo da Vinci, pero todo el mundo, incluso la Policía de pasaportes, insiste en llamarlo Fiumicino.

\*\*\* Las azafatas de tierra del aeropuerto de Copenhague usan motocicletas para trasladarse rápidamente a las diversas puertas de salida a lo largo de las galerías.

\*\*\* Los vuelos domésticos en Filipinas aterrizan en el aeropuerto internacional de Manila, pero los pasajeros son transportados al edificio del terminal para vuelos domésticos, a mitad de camino de la ciudad.

\*\*\* El aeropuerto de Bodø, al norte de Noruega, se encuentra en el mismo centro de la ciudad.

\*\*\* En el aeropuerto de El Cairo puede limpiarse los zapatos, si usted lo desea, un caballero de piel morena que toca un timbre de bicicleta cuando tiene usted que cambiar de pie.

\*\*\* El restaurante del aeropuerto de Mezeze, en Damasco, es también el club nocturno más importante de la ciudad.

\*\*\* En el aeropuerto de Mehrabad, en Teherán, las alfombras orientales están a mitad de precio en relación con el resto del mundo, y el caviar, a una tercera parte.

\*\*\* El aeropuerto de Dhahran, en Arabia Saudita, posee el más bello edificio del mundo en su clase, diseñado por un arquitecto nipón-americano.

## ASEGURESE DE CUANDO DEBE VOLVER A REVISAR SU CARNET DE CONDUCIR

# SEÑORA, HE AQUÍ LA MODA VUELVEN A LLEVARSE LAS PLUMAS DE AVESTRUZ

## Las grandes modistas las emplean en sus creaciones



En opinión de los entendidos en cuestiones de modas y en sus fluctuaciones, el gusto femenino cambia cíclicamente. Por ello, con la vuelta de la moda del pasado, las plumas de avestruz han conseguido alcanzar, otra vez, un lugar culminante en las colecciones para el otoño presentadas en París.

bitantes a que eran vendidas hace solamente unas décadas, enriquecieron a algunos criadores de estos animales, aunque hicieron quebrar a otros. En las postimerias del pasado siglo, la cria de avestruces constituyó una industria rentable, aunque el mundo de la moda acabó por cansarse de estas plumas más adelante.

Poco antes de la Segunda Guerra Mundial, las plumas de avestruz registraron un fuerte incremento en las ventas, llegándose a pagar hasta 200 rands (más de 13.000 pesetas) por medio kilo de plumas. En 1915, los precios bajaron casi de un día para otro hasta llegar al nivel de los plumeros.

La Ciudad Luz lanzó en 1957 una moda en la que se utilizaban estas plumas, pero la moda no se consolidó. Ha sido en los últimos años cuando se encontró una nueva utilización de las posibilidades del avestruz, usando su piel para la fabricación de guantes, maletas, zapatos y otros objetos.

Ahora es París quien, una vez más, toma el mundo. Sombreros, vestidos de ceremonia y guantes, son generosamente adornados con plumas de avestruz en las creaciones de los famosos, Nina Ricci, Guy Laroche, Claude St Cyr, Carven, Nina Barthe y otros. Y como es África del Sur el único país en donde la cria de avestruces es realizada en escala industrial, todas las plumas son importadas de esta República.

Las parisienenses han sido conquistadas de tal manera por la nueva moda, que uno de los principales establecimientos de esta especialidad decidió dedicar tres escaparates a la exhibición de las plumas de avestruz.

# INFORMACION NACIONAL Y EXTRANJERA

## POCAS PALABRAS

ESPAÑA

Con motivo del Día del Seguro se ha celebrado en el Circolo Internacional de Prensa de Madrid, una reunión, a la que asistieron el Director General de Seguros, el Subdirector General, el Jefe del Gabinete de Estudios, el Jefe del Servicio de Compensación y el Secretario de la Comisaría del Seguro Obligatorio de Viajeros.

Trescientos miembros de la Guardia de Franco salieron de Zaragoza con dirección a la posición «San Simón», en la Sierra de Alcubierre, donde se conmemorará el vigésimo aniversario de la gesta de los falangistas que integraban la «Bandera Móvil de Aragón» y en la que sesenta de sus miembros perdieron la vida frente al enemigo.

Ha llegado a Oviedo el Director General de Radiodifusión y Televisión, quien acompañado del Delegado de Información y Turismo y varios técnicos, marchó en el avión de la línea hertziana que será instalada en el monte Gamoniteiro.

Llegó para visitar el Valle de los Caídos el Ministro de Comercio de Austria, acompañado por su colega español, el Subsecretario del mismo Departamento y el Embajador de Austria en Madrid.

El Nuncio Apostólico en España llegó a Jerez procedente de Sevilla, y la ciudad le ha rendido un cariñoso recibimiento.

Se ha celebrado en Santa Isabel de Fernando Poo, con gran brillantez y entusiasmo, el desfile conmemorativo del Día de la Victoria.

Un festival de teatro europeo, con actuación de compañías de Grecia, Francia, Italia, Bélgica, Portugal y España, se celebrará por primera vez dentro del programa de festejos de la Feria de San Isidro.

El delegado español don Leandro Escasch ha sido elegido presidente de la Federación Internacional de Pedagogía en una reunión celebrada después del III Congreso Internacional que se ha desarrollado recientemente en Madrid.

El Secretario General de la Organización Sindical y el Vice secretario Nacional de Ombudsman, con el Gobernador Civil, visitaron las dependencias de la Casa Sindical de Alemania y se reunieron más tarde con la Junta de Mandos Sindicales. En la Casa Sindical recibieron a los presidentes de los Sindicatos Provinciales, que les expusieron los diversos problemas que la Organización Sindical tiene planteados en aquella provincia.

## EXTRANJERO

El jefe del Gobierno sirio, Salah Sitar, ha presentado la dimisión de su cargo y ha encargado al ministro de Cultura, Sami el Jundi, de formar nuevo Gobierno.

El Alcalde Gobernador del Berlín Oeste ha manifestado que la próxima visita a la división ciudad del Presidente norteamericano subrayará el hecho de que los aliados occidentales no serán forzados a abandonar la capital.

La próxima exposición de arte del trabajo español en Alemania ha encontrado un gran eco en la Prensa alemana.

La Policía ha revelado que ha sido detenido en Marsella un individuo que según se cree es Jean Barbier, que fue jefe de la Gestapo durante la pasada guerra en la región de Grenoble y condenado a muerte en rebeldía el 8 de mayo de 1945.

Ha sido inaugurada la Exposición del Libro Español en la sala «Gaston Doumergues» de Toulouse, organizada por el Instituto Nacional del Libro español.

En la conferencia de la Comisión Económica para América Latina (CEPAL), el delegado de México declaró que es urgente la complementación e integración del intercambio comercial entre los países de la zona.

Han recibido sepultura los restos mortales del doctor Conrado Traverso, diplomático argentino de extensa actuación en el servicio exterior de su país, fallecido el miércoles en Buenos Aires.

Los ministros africanos del Exterior se reunirán en Abidjan el día 15 al 21 del actual, con el fin de elaborar el programa de la reunión de jefes de Estado, que comenzará el día 22.

El Gobierno holandés se dispone a privar de aterrizaje a las compañías aéreas norteamericanas por negarse a elevar el precio de sus pasajes transatlánticos.

El director de la Filarmónica de Madrid, Odón Alonso, ha hecho su debut en Norteamérica con un programa encauzado en el Primer Festival de Arte Contemporáneo de la Universidad de Rhode Island.

El embajador soviético en los Estados Unidos, Anatole Dobrynin, se ha entrevistado, a solicitud suya, con el secretario de Estado, Dean Rusk.

El presidente de los Estados Unidos, John F. Kennedy, y el primer ministro del Canadá, Lester Pearson, han anunciado que sus respectivos Gobiernos emprenderán en los próximos días negociaciones sobre la aceptación por parte de Canadá de armas nucleares norteamericanas.

## Fraga Iribarne, en el Principado de Liechtenstein

### Participará en una reunión del Centro de Documentación Europeo

ZURICH, 11.—Ha llegado a bordo de un avión de «Iberia» el ministro español de Información y Turismo, don Manuel Fraga Iribarne, acompañado por don Alberto Martín Artajo, presidente del Centro de Documentación e Información Europeo, y el director del Instituto de Estudios Políticos, señor Fueyo, y el Marqués de Valdeiglesia.

Los visitantes españoles se alojarán en la pequeña localidad de Steg, que domina Vaduz, según anunció el Ministro, quien añadió que esta es la primera vez que asiste a una reunión del Instituto, organización semiprivada formada por políticos, parlamentarios, his-

toriadores y otras personas interesadas por la documentación e información política: «No tengo ningún discurso ni plan especial para la reunión —agregó—. Las discusiones serán de carácter privado y se refieren a numerosos temas».

El señor Fraga Iribarne y séquito fueron recibidos en el aeropuerto por el consejero de la Embajada de España, marqués de Santa Cruz, en representación del embajador, que se encuentra en Suiza.—Efe.

### LLEGADA A VADUZ

VADUZ (Principado de Liechtenstein), 11.—El ministro de Información y Turismo español, señor Fraga, ha llegado para participar en una reunión del Movimiento Católico Internacional.

El viaje desde Zurich lo hizo el señor Fraga y sus acompañantes por carretera.

El señor Fraga dijo en el aeropuerto de Zurich a un periodista de la Agencia «Reuter» que aún no había decidido si iba a pasar una o dos noches en el pequeño principado, fronterizo a Suiza. También declaró que la reunión a la que asistirá mañana es una conferencia anual que se celebra en el Instituto de Estudios Políticos de Vaduz.

Por su parte, el presidente del Gobierno de Liechtenstein, A. Friz, ha dicho a los periodistas que las conversaciones de Vaduz serán llevadas en «estricto secreto» y que en ellas tomarán parte otras «altas personalidades».—Efe.

### CENA EN SU HONOR

VADUZ (Liechtenstein), 11.—El ministro de Información y Turismo español, don Manuel Fraga Iribarne, asistió como invitado de honor a una cena que le fue ofrecida por el exministro alemán, Hans Joachim Von Merkat.

La cena, en el balneario Steg, en una montaña que domina Vaduz, dio al Ministro la oportunidad de reunirse con algunos políticos alemanes que no pudo ver en anteriores viajes suyos a Múnich o Bonn.—Efe.

## Fiesta campera en «El Caserío», de Sitges



SITGES.—La venta «El Caserío», situada en las Torras, muy cerca de Sitges, que cuenta con una plaza de toros, escuela taurina, y un pequeño museo relacionado con la tauromaquia, ha sido completamente remodelada. La plaza fue bendecida por el Vicario de la parroquia de San Pedro de Ribas. Con este motivo el propietario de la finca ofreció una fiesta campera, a la que asistieron diversas personalidades, toreros, empresarios, presidentes de algunos clubs taurinos, etc. El señor Marín Gallego, dueño de «El Caserío», recibió efusivas felicitaciones por las mejoras e innovaciones llevadas a cabo en la Escuela, que tiene gran aceptación entre los turistas que pasan la temporada estival en la Blanca Subur.—(Foto Cifra.)

## CLAUSURA DE LA ASAMBLEA DE ASOCIACIONES DE LA PRENSA

### Pronunció un discurso el director general, señor Jiménez Quilez

### «Los periodistas han servido a España eficazmente en vanguardia de los años duros»

CORDOBA, 11.—En el salón de actos del Circolo de la Amistad, se ha celebrado la sesión de clausura de la XXI Asamblea de la Federación Nacional de Asociaciones de la Prensa. Presidió el director general de Prensa, don Manuel Jiménez Quilez, con el Delegado Nacional de Prensa, Propaganda y Radio del Movimiento, el Gobernador Civil, el Obispo de la diócesis y otras personalidades.

El Secretario de la Federación dio lectura a las conclusiones aprobadas en la Asamblea, entre las que figuran la de proponer para periodistas de honor a don Bernardo Bureba, que pertenece al Consejo Directivo de la Federación, y al ilustre padre Manuel Graña, creador de la primera Escuela de Periodismo, y la creación de la Medalla de Oro de la Federación para premiar a las Asociaciones de la Prensa que más se distinguen por su labor. También se aprobó provisionalmente el proyecto de estatutos de la Federación, redactado por el Consejo Directivo.

Después, el Presidente de la Asociación de la Prensa de Córdoba pronunció unas palabras agradeciendo la presencia del Director General de Prensa y demás jerarquías en esta Asamblea.

Luego habló el Vicepresidente de la Asociación de la Prensa de Oporto, que expresó su gratitud por las atenciones recibidas de los periodistas españoles.

También hizo uso de la palabra el Gobernador Civil, quien se refirió al significado social de los acuerdos adoptados por la Asamblea y tuvo un saludo cariñoso y cordial para los asambleístas.

Por último, habló el Director General de Prensa, quien tras de dirigir un saludo especial a los periodistas portugueses asistentes a la Asamblea excusó la no asistencia del Ministro de Información, por encontrarse fuera de España.

Agradeció a la Asamblea el alto ejemplo de seriedad y eficacia que había dado en estas

jornadas y cuyas conclusiones serán tenidas muy en cuenta en un momento como el actual, tan decisivo, de la profesión periodística.

Se refirió al Estatuto del Periodista, verdadero código organizativo de la profesión, al que van anejas normas de ética profesional y en el que se definen los aspectos esenciales de la profesión, acceso, categorías, ejercicio, colegiación, etcétera.

Enumeró las mejoras llevadas a cabo recientemente en el periodismo español y señaló la necesidad de una superación del concepto del periodista, única y exclusivamente vinculada a la Prensa escrita, ya que la información ha sobrepasado la servidumbre de lo impreso. La profesión de periodista debe comprender en nuestro país a los profesionales de las tres grandes técnicas de difusión informativa: la escrita, la de la palabra y la de la imagen sonora.

Señaló después el momento competitivo actual de la Prensa española y el gran horizonte que se abre para los profesionales de la información; profesionales —dijo— que han servido a España eficazmente en la vanguardia de estos años duros pasados y que están plenamente dispuestos a seguir sirviendo la alta responsabilidad de la defensa de la dignidad española.

Seguidamente, el señor Jiménez Quilez declaró clausurada, en nombre del Ministro de Información, la XXI Asamblea de la Federación Nacional de Asociaciones de la Prensa de España.—Cifra.



CON LOS BRAZOS ABIERTOS.—Un tono bajo. EL AUTOBUS.—Dos tonos y medio bajo. MONTÓN.—Un tono bajo. VENTANA DE MI MOLINO.—A tono. DUENDE ESPAÑOL.—A tono. LEYENDA MARINERA.—A tono. LA HORA.—A tono. A TU LLEGADA.—A tono. EXALTACION.—A tono.

Las orquestaciones correspondientes deben ser entregadas en la Secretaría del Festival antes de las OCHO HORAS del día DIECISEIS de mayo, rogando acompañar partitura para director o, en su defecto, dos partes de piano.

## LLEGO A MADRID EL MINISTRO DE COMERCIO AUSTRIACO

### CONVERSARA CON ULLASTRES

MADRID, 11.—A primera hora de la tarde de hoy llegó a Madrid el doctor Fritz Bock, ministro federal de Comercio y Reconstrucción de Austria.

Mañana es esperado el embajador Edwin Stopper, director de la División de Comercio del Departamento de Economía del Gobierno Federal de Suiza.

Ambos regresan a Lisboa, donde han asistido a las reuniones de la EFTA y han sido invitados a visitar España por el ministro de Comercio español, señor Ullastres.

El doctor Bock visitará esta tarde el Valle de los Caídos y asistirá a una cena que le ofrece el Ministro de Comercio. Continuará viaje a Viena mañana por la tarde.—Cifra.

### VISITA DEL MINISTRO ALEMÁN DE AGRICULTURA A BARCELONA

BARCELONA, 11.—El ministro alemán de Agricultura, doctor Schwartz, acompañado de su esposa, recorrió por la mañana algunos lugares de interés turístico de la ciudad en unión del cónsul general de Alemania. A mediodía salieron hacia Montserrat en unión del consejero agrónomo de la Embajada de España en Bonn.

Esta noche pernoctarán los ilustres huéspedes en la santa montaña y mañana marcharán a Andorra, en un viaje de regreso a su país.—Cifra.

### VISITAS DE MARTIN ALONSO EN ALGECIRAS

ALGECIRAS, 11.—El ministro del Ejército, teniente general Martín Alonso, ha visitado esta mañana el cuartel del Regimiento de Infantería de Extremadura, número 15, acompañado del jefe del Estado Mayor Central y del capitán general de la IX Región Militar y el gobernador militar del campo de Gibraltar, con los que presenció una demostración de movimientos con fusiles de instrucción. Más tarde el Ministro presenció en el Campo Municipal de Deportes unos ejercicios de gimnasia que realizaron las fuerzas del mismo regimiento.

## SUCESOS

### Hallazgo del niño desaparecido en un colector

MADRID, 11.—El cadáver del niño de trece años Víctor Manuel Agueron Moreno, que el día 23 del pasado mes de abril desapareció por un colector del Manzanares, ha sido hallado en el río, a su paso por la finca «La Aldehuela», entre la carretera de Villaverde y San Martín de la Vega (Getafe).

El padre de la víctima identificó al pequeño.—Cifra.

### INCENDIO EN UNOS ALMACENES DE TETUAN

TETUAN, 11.—Un incendio que destruyó casi en su totalidad los almacenes del Municipio de Tetuan, pudo ser extinguido por los bomberos tetuanes después de tres horas de improbos trabajos.

Fuó salvarse un «jeep» del Municipio, así como un cobertizo particular que se encontraba en dichos almacenes. Aunque hasta el momento no se sabe con exactitud el valor de los daños ocasionados por el siniestro, estos ascienden a varios millones de francos, ya que fue destruido casi en su totalidad el material de la Semana y Feria de Tetuan.—Efe.

y luego visitó el campamento militar de Santa Bárbara, en el que reciben instrucción los reclutas del Regimiento Mixto de Artillería, número 5, en el cortijo de «Bueca Vista», de San Roque, inspeccionó las unidades del Batallón de Carros Medios, perteneciente a la División «Guzmán del Bueno».—Cifra.

### LLEGADA A TARIFA

TARIFA (Cádiz), 11.—El ministro del Ejército, teniente general Martín Alonso, ha llegado a esta ciudad acompañado del capitán general de la II Región, el jefe del Estado Mayor Central y el gobernador militar del Campo de Gibraltar.

En la isla de las Palomas fue recibido por el comandante militar de la plaza, y el Ministro revisó las fuerzas que le rindieron honores, las cuales, posteriormente, efectuaron varios ejercicios.

Después de efectuar varias visitas, el Ministro y sus acompañantes siguieron viaje hacia Cádiz.—

## LA ESPOSA DEL JEFE DEL ESTADO, EN GIJON

GIJON, 11.—La esposa de Su Excelencia el Jefe del Estado, doña Carmen Polo de Franco, llegó a primera hora de la tarde procedente de Oviedo. A las dos y media fue obsequiada con un almuerzo en el Club de Golf por un grupo de amigos. Le acompañaban su hermana doña Isabel y la esposa del ministro de la Gobernación. Asistieron también al almuerzo las esposas de las primeras autoridades.

A las cinco de la tarde, doña Carmen Polo de Franco se trasladó al Patronato «San José», donde se hallan acogidas niñas pobres. Fue recibida por el Gobernador Civil, presidente de la Diputación, Alcalde de Gijón y otras autoridades. Recorrió detenidamente todas las instalaciones y se informó sobre el funcionamiento de las mismas. A las seis y media de la tarde la esposa del Jefe del Estado regresó a Oviedo.—Cifra.

## Pilar Primo de Rivera, en Zarauz

### Presidió la inauguración de una Escuela Profesional

SAN SEBASTIAN, 11.—En Zarauz se ha celebrado esta tarde el acto de inauguración oficial de la Escuela Profesional de Peluquería, Ciencia de la Estética y Cosmética «Monte Albertia».

Con la delegada nacional de la Sección Femenina, Pilar Primo de Rivera, presidieron la Regidora Central de Juventudes, el Gobernador Civil de Guipúzcoa, Presidente de la Diputación, Alcalde y otras autoridades, jerarquías y representaciones. Bendijo las instalaciones el asesor provincial, reverendo padre Machinandiarena. En el acto se realizó una demostración práctica de las distintas especialidades a desarrollar por profesores y alumnos. Cifra.

### SUS HIJOS PODRAN ESTUDIAR SI POSEEN CAPACIDAD INTELECTUAL Y VOLUNTAD DE TRABAJO

## Erección en Basílica de la Catedral de Mondoñedo

### A los actos asistió el Ministro de Justicia

LUGO, 11.—Una brillante jornada ha vivido hoy Mondoñedo con motivo de la erección de su Catedral en Basílica, la inauguración de importantes obras y servicios, tanto en el Palacio Episcopal como en el Seminario Conciliar, y la inauguración también de la Residencia de los PP. Maristas, así como el homenaje de la Diócesis a su Prelado con motivo de la imposición a don Jacinto Argaya Goicoechea de las insignias de la Gran Cruz de la Orden de Isabel la Católica.

Los actos fueron presididos por el Ministro de Justicia. Se celebró en la Catedral una Misa de Pontifical, oficiada por el Prelado, ocupando lugar preferente el Ministro de Justicia. En el Ofertorio, el Obispo leyó la Bula de erección del título de Basílica.

Finalizada la solemne ceremonia religiosa, se cantó un Te-Deum, y después, en el claustro de la nueva Basílica, se celebró un acto, en el transcurso del cual el Ministro de Justicia impuso las insignias de la Gran Cruz de Isabel la Católica al doctor Argaya Goicoechea.

En este acto pronunció unas palabras el Magistrado de la Catedral. Después lo hizo el Ministro, quien dijo que se sentía satisfechísimo por poder unirse al jubileo que hoy embarga a la Diócesis de Mondoñedo con motivo del homenaje que se rinde al Prelado. Afirmó el señor Iturrizalde que pocas veces se había otorgado una condecoración con mayor justicia e hizo a continuación una sucinta relación de los méritos y circunstancias excepcionales que en el Prelado concurren. Terminó diciendo que al venir a Mondoñedo no ha hecho otra cosa que ser leal con sus propios sentimientos.

El Prelado pronunció unas palabras de agradecimiento al Jefe del Estado, al Ministro, Director General, autoridades y diócesanos por sus asistencia al acto. Anunció que las 425.000 pesetas recaudadas por la Comisión para este homenaje las entregaba nuevamente a aquella para que las distribuyera entre obras piadosas o de caridad que estime oportuno.

Por la tarde se inauguraron las obras en el Palacio Episcopal y Seminario Mayor y también en el Palacio de Masma, de los PP. Maristas de la provincia del Perú.—Cifra.

## «POR LAS ORILLAS DEL ESCALDA»

A bordo del fabuloso cohete «Periquete», tres simpáticos personajes realizan una amena excursión por los Países Bajos. Un nuevo guiño de «ONDAS ESCOLARES»

Según guiño y dirección de JOSE LEON DELESTAL

MAÑANA, LUNES, por:

La Voz de Madrid, a las 17.30; La Voz de Cataluña y La Voz de Levante, a las 18.30; La Voz de Vigo, La Voz de Alicante, La Voz de Cantabria, La Voz de Guipúzcoa, La Voz del Principado de Asturias y La Voz de Orihuela, a las 19.00; La Voz del Mediterráneo y La Voz de Sagunto, a las 19.30; La Voz de Alava, a las 19.45; La Voz de Extremadura, La Voz de Valladolid, La Voz de León y La Voz de la Ribera Valenciana, a las 20.00; La Voz de Castellón, La Voz del Ferrol, La Voz de Navarra y La Voz de la Costa Brava, a las 20.30; La Voz de Palencia y La Voz de Requena, a las 21.00, y Radio Olot, a las 21.15.

Un programa de servicio público de la R. E. M.

## El Ministro de Obras Públicas, en Logroño

LOGROÑO, 11.—El ministro de Obras Públicas, señor Vigón, llegó a Logroño alrededor de las nueve de la noche. Pernoctará en esta capital y mañana se trasladará a Santo Domingo de la Calzada, donde presidirá las fiestas en honor del santo Patrono de los Cuerpos de Obras Públicas. Con el Ministro llegaron el director general de Transportes Terrestres, el jefe de Obras Hidráulicas del Ministerio y el director de la Confederación Hidrográfica del Ebro.

En el límite de la provincia

fueron recibidos por los ingenieros de la Jefatura de Obras Públicas de Logroño, y en el pueblo de Albelda por el Gobernador Civil, presidente de la Diputación y Alcalde de Logroño, trasladándose todos a la Residencia de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Zaragoza, Aragón y Rioja, en la carretera del Cristo, donde el Ministro ha de pernoctar. El señor Vigón y sus acompañantes mantuvieron un cambio de impresiones con las autoridades. Cifra.

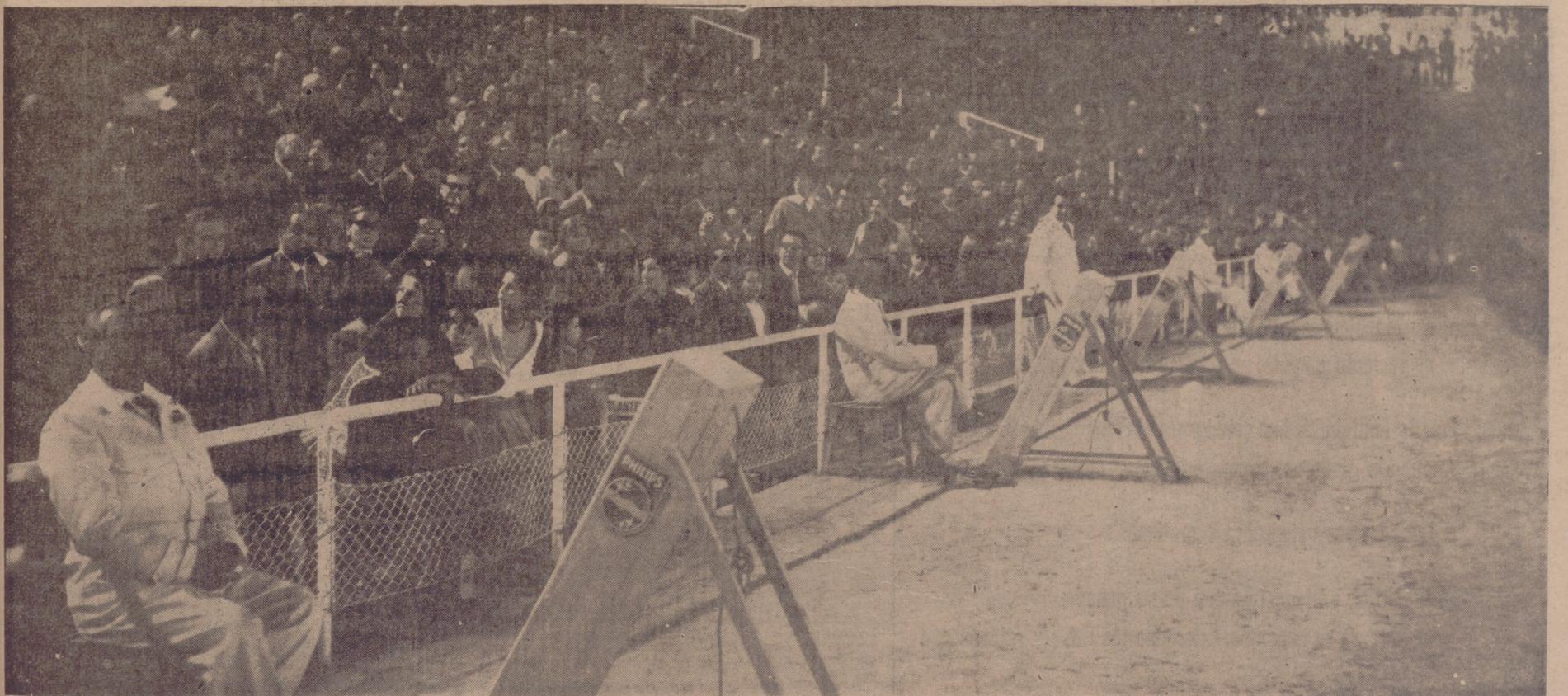
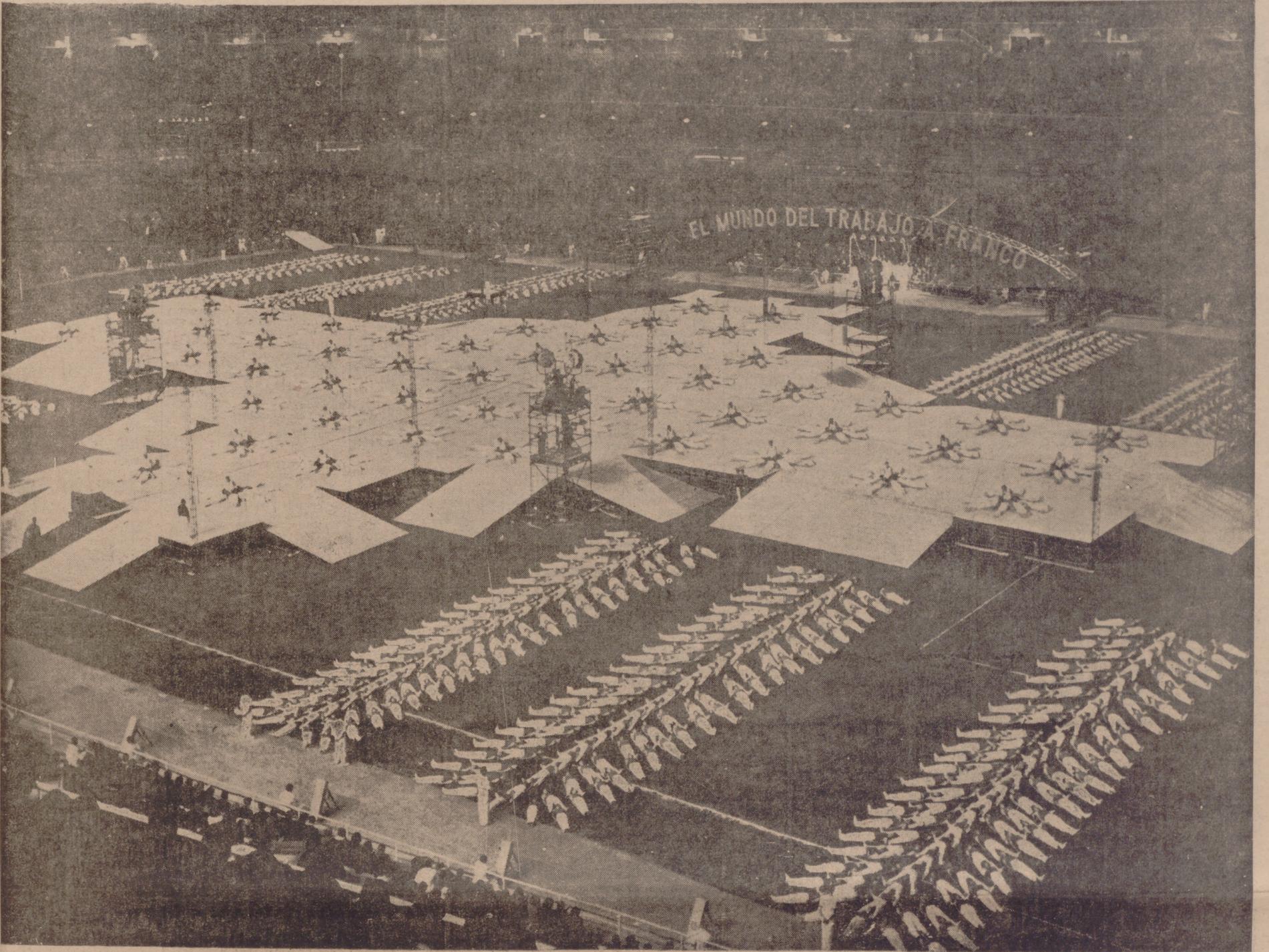
## V Festival Español de la Canción

### Quinta relación de tonalidades

Se pone en conocimiento de los autores interesados la relación de tonalidades a que han de ajustarse las orquestaciones de las obras que se expresan, seleccionadas para ser interpretadas en la Fase Previa del Festival:

CON LOS BRAZOS ABIERTOS.—Un tono bajo. EL AUTOBUS.—Dos tonos y medio bajo. MONTÓN.—Un tono bajo. VENTANA DE MI MOLINO.—A tono. DUENDE ESPAÑOL.—A tono. LEYENDA MARINERA.—A tono. LA HORA.—A tono. A TU LLEGADA.—A tono. EXALTACION.—A tono.

Las orquestaciones correspondientes deben ser entregadas en la Secretaría del Festival antes de las OCHO HORAS del día DIECISEIS de mayo, rogando acompañar partitura para director o, en su defecto, dos partes de piano.



**La Jefatura Nacional de la Obra Sindical de «Educación y Descanso» tiene la satisfacción de felicitar a PHILIPS IBERICA, S. A. E., por la instalación micro-amplificadora al servicio de la VI Demostración Sindical del pasado día primero de Mayo, permitiendo que todos los trabajadores españoles que llenaron el estadio «Santiago Bernabéu» siguieran la Demostración en cada una de sus partes con toda perfección, y también para que la audición de Televisión Española y Radio Nacional --que retransmitieron el acto por todas las emisoras españolas-- fuera asimismo perfecta, sobre todo en cuanto al sonido se contrae.**

GANADERIA Y PASTOS

La peste porcina, preocupación máxima en el ámbito ganadero

Buenas ferias y precios firmes en la Montaña

Los precios de los piensos producen recelos entre los avicultores

MADRID. — (PYRESA).—Parece que, por fin, han sido definitivamente remontados los fríos que han venido contrarrestando desfavorablemente los efectos del sol en la vegetación, sobre todo en la meseta Norte. La falta de precipitaciones líquidas en ese período de alternativas ha sido causa de que, sobre todo en zonas altas, la hierba no haya podido desarrollarse en forma adecuada, pero por fortuna esa impresión no tiene carácter general en las tierras a que estamos refiriéndonos. En algunos casos, y sin duda por defecto de información de origen, se han acentuado las versiones "negras", como ha ocurrido concretamente con referencia a la provincia de León, de la que se ha dicho hace muy pocas fechas que se había llegado al mes de mayo sin que el ganado hubiera podido salir de los establos. La referencia de origen autorizado, obtenida por nosotros al concluir la semana pasada, era de que en ese momento los pastos eran buenos. "En la montaña —se agrega— solamente están nevadas las cumbres, pero en las praderas los animales pastan con absoluta normalidad, porque en ellas no hay nieve. Es evidente que el invierno ha sido muy duro, como en casi toda España, pero lo cierto es que la

situación actual resulta tranquilizadora."

También se habían difundido noticias inquietantes en lo que concierne a la fase primaveral de la ganadería salmantina, pero asimismo se refleja ahora la notable transformación producida en los pastizales. Esto tiene especial significación para las crías y, sobre todo, para los corderos.

A partir del comienzo de esta semana, el panorama nacional herbáceo ha mejorado con la subida de la temperatura y los chubascos o aguaceros que vienen produciéndose de manera discontinua, y sobre todo por la mayor suavidad ambiental, tanto diurna como nocturna. La inseguridad atmosférica parece agurar la persistencia de condiciones favorables para la evolución de los pastos, o para el sostenimiento de los que hay actualmente. Por otra parte, el aprovechamiento de forraje verde se ha extendido incluso a las regiones de ciclos más retrasados, y ya se sabe la importancia que esto tiene para los animales de trabajo y de producción en particular, aparte lo que representa para ir reduciendo el empleo de piensos como alimentación exclusiva. En ese aspecto las provincias cántabras siguen cada día mejor, y con seguridad, al parecer, de buena cosecha de hier-

ba, que se considera garantizada con el tiempo que allí prevalece: alternativas de sol y chubascos.

Quizá por eso mismo, las ferias en esa región se sostienen en un grado de animación extraordinaria. Las de la provincia de Santander sobresalen en ese sentido, y a la muy buena de Torrelavega han seguido, entre otras, la de Sarón, donde se dieron cita compradores de unas quince provincias, para las que salieron más de 800 animales, entre reses, vacas y terneros. Otra vez, los representantes de Madrid y Barcelona se disputaron las vacas de bandera, una decena de las cuales se pagaron a precios oscilantes entre 22.000 y 26.000 pesetas por unidad. Otra larga serie anduvo entre 18.000 y 22.000; casi un centenar, de 15.000 a 18.000, y las que seguían en categoría de 12.000 a 15.000, mientras los terneros de días se sostenían en las 2.000 pesetas; de semanas, hasta 3.000; algo mayores, de 3.000 a 5.000, y aptos para pastos y novillas, de 5.000 a 8.000.

Vitoria registra cierta tendencia a la baja. Las mulas buenas, de tres a cinco años, de 17.000 a 25.000 pesetas unidad; más inferiores y de igual edad, entre 11.000 y 16.000; viejas, a 2.000. Parejas de bueyes, de 29.000 a 39.000. La cría porcina de dos meses, a 800 y

1.000 pesetas unidad; criotes, de 1.800 a 2.000, y gordos, a 27 pesetas kilo vivo y a 33 en canal.

Valencia se mantiene en tono de flojedad por lo que se refiere al ganado de cerda, debido a ser mayor la oferta que la demanda. Blancos del país, entre 31,50 y 33 pesetas kilo en vivo; Landrace y Large White, de 33,50 a 33, e Ibéricos, de 26,50 a 28, todo según peso.

Nada ha ocurrido que modifique las buenas impresiones de la semana pasada por lo que se refiere al mercado de los corderos en las regiones productoras, que por cierto son las más beneficiadas por las lluvias de pasados días. Esto quiere decir que se afianza la situación en lo tocante a retener ganado para conseguir la mayor reposición posible y a dosificar las salidas.

La peste porcina continúa siendo la preocupación máxima en el ámbito ganadero y, por supuesto, en los organismos competentes que dirigen la lucha contra esta temible enfermedad africana, no sólo por la mortandad que produce directa o indirectamente —por sacrificio como recurso preventivo—, sino también por las obligadas limitaciones, mercantiles y de aprovechamiento de recursos alimenticios en el campo. Por cierto que se nos hace notar la "premiosidad" con que se abonan las correspondientes indemnizaciones a los ganaderos cuyas reses tienen que ser sacrificadas para cortar la propagación del mal. Claro que siempre se ha dicho que no hay mejor "deudor" que el Estado, aunque en realidad no todos los "acreedores" disponen de medios económicos para esperar. No obstante, parece muy conveniente que se abrevien trámites y diligencias para que los damnificados puedan disponer, lo más rápidamente posible, del importe de las indemnizaciones en cuestión.

ELISEO DE PABLO

REPRESENTANTE

BIEN INTRODUCIDO, PRECISA IMPORTANTE FABRICA DE ARTICULOS ELECTRODOMESTICOS, PARA ESTA CAPITAL

Escribir con referencias al número 886, Publicidad Tránsito. Apartado 789. Bilbao.

La carne de pollo y los huevos, alimento económico de primera fuerza

Existen planes para fomentar extraordinariamente la población aviar

Por supuesto, no perdemos de vista a esta cada día más trascendental actividad productora de bienes de consumo que tan admirablemente complementa el capítulo de los abastecimientos. A veces pensamos si alguien nos reprochará esta especie de "debilidad" que ponemos de manifiesto al tratar de cuestiones avícolas, pero es que analizamos y juzgamos desde un punto de vista nacional, consideradas las conveniencias nacionales. El que la carne de ave, la de pollo, concretamente, se haya transformado en recurso alimenticio natural para una gran parte del sector consumidor, y que los precios de los huevos estén a un nivel muy asequible, sobre todo si los comparamos con los de otros menos esenciales, tiene necesariamente que producir reacciones especiales en quienes no tenemos más norte profesional y cívico que el de procurar, en lo que de todos dependa, que el nivel de vida y la dieta alimenticia continúen ganando ritmo. Por otra parte, es evidente que la saturación mercantil de productos avícolas no ha frenado ni dificultado el desarrollo de las demás actividades ganaderas, ni siquiera en el ámbito de la comercialización y de los precios. Evidentemente también, esto es consecuencia del desarrollo del poder adquisitivo, que permite enriquecer o aumentar la lista de productos que componen la dieta nacional.

Pero, últimamente, los precios de los piensos nacionales, por su carestía—aunque parece iniciarse cierta contracción impositiva por el arribo de cargamentos de cebada y maíz importados—y el aumento de ciertos derechos para esos mismos piensos importados con destino a la ganadería, han producido recelos en importantes sectores de la avicultura, en los que se manifiesta el temor de que la producción entre claramente en fase antieconómica, a menos que se busque la compensación necesaria en las cotizaciones de huevos y carne. Nos parece que es ésta una cuestión sobre la que hay que pensar muy seriamente para que sean eliminados, en lo posible, cuantos obstáculos se opongan al normal desarrollo de las explotaciones, con respecto a las cuales tenemos la impresión de que existen planes para dilatar en forma extraordinaria la crianza de pollos, planes que podrían malograrse si la política de suministro de materia prima, que tan excelentes resultados venía dando, fuese alterada. En verdad, nos resistimos a creer que esto pueda llegar a suceder.

Por otra parte, se está llegando al índice máximo de puesta anual, que deberá desembocar en una supersaturación de huevos. ¿No es hora de proceder a establecer las necesarias reservas de aquellos que, sobre la base de un millón de docenas, podrían ponernos a cubierto de incógnitas tan serias como las que se produjeron al finalizar el año pasado?

BOLETIN INFORMATIVO DE COTIZACIONES

FERIAS Y MERCADOS

Apenas son ofrecidos cereales de pienso, en Valencia

En Barcelona hay demanda de salvados, a buenos precios, y a los sevillanos les sobran habas y vezas

VALENCIA.—Arroz cáscara: Estirpe y sollana, a 6,60; francés, a 6,45; ballilla, corriente y similares, de 6,10 a 6,15. Todos ellos a pesetas kilo s. s., al productor.

Arroz blanco: Blanco primera, a 8,75; matizado primera, a 8,90; selecto blanco, a 9; selecto matizado, a 9,15; granza blanco, a 9,20; granza matizado, a 9,35; francés granza, a 9,60; sollana granza, a 10,50; estirpe granza, a 10,75. Todos ellos a pesetas kilo c. s., pie molino.

Impresiones: Mercado flojo para todos los tipos en general, a excepción de los medianos, que, al molerse poco y haber demanda de los mismos, se mantienen muy firmes.

CEREALES

Avena, a 4,75; cebada y centeno, a 4,85; maíz híbrido, amarillo y blanco, de 5,25 a 5,35. Todos ellos a pesetas kilo s. s., sobre almacén Valencia.

Impresiones: Mercado firme con demanda, para todos ellos, con retraimiento en la oferta de los tres primeros.

FRUTOS SECOS

Almendra: Grano, marca, a 96; común, a 84. Ambas a pesetas kilo c. s., peso neto almacén comprador.

Impresiones: Mercado con escasas existencias, lo que ha determinado un alza en la común, al presentarse alguna demanda para la exportación. Cacahuetes: Cáscara, 1-4 granos, primera, a 20; cáscara, 1-4 granos, segunda, a 19; cáscara, 1-2 granos, primera, a 15,50; cáscara, 1-2 granos, segunda, a 15; cáscara pelada, a 13; mondado, a 19. Todos ellos a pesetas kilo c. s., s. v. o muelle Valencia.

Impresiones: Debido a los arribos de importación, mercado ligeramente sostenido con regulares operaciones.

Chufa: Granza de horchata, a 33; cosechero de horchata y granza extra, a 32; granza corriente, a 31; cosechero, a 30; chufa agricultor, a 29,50. Todos ellos a pesetas kilo c. s., s. v. o muelle Valencia.

Impresiones: Continúa el mercado con buena demanda, precios firmes y tendencia alcista.

Garrofa. Entera: Zona valenciana, a 3,55; zona alcantina, a 3,40. Ambas a pesetas kilo s. s., pie triturador. Troceada, a 3,25; molida, a 3,20. Ambas a pesetas kilo c. s., pie triturador.

Impresiones: Mercado muy firme, retraimiento en la oferta y buena demanda.

Garrofin: Se habla ya de las 10 pesetas kilo c. s., pie fábrica, comprador zona valenciana, pero sin noticias de que se haya efectuado operación a dicho precio, y sí a 9,50.

MUCHA OFERTA DE HABAS Y VEZAS, EN SEVILLA

SEVILLA.—Desde hace unos días ha vuelto a tomar algo y defender

mejores precios las cebadas, avenas, salvados y pulpas, a pesar de que la demanda no es muy fuerte en esta zona.

Corre mucha oferta de habas y vezas, cediendo bastante en sus precios las primeras.

De compras anticipadas para recolección se están haciendo contratos de habas entre 4,75 y 5 pesetas kilo; cebadas, de 4 a 4,25, y maíz, de 4,50 a 4,75. Pero en líneas generales no hay mucha animación por parte de los compradores a realizar estas operaciones.

DEMANDA DE SALVADOS, EN BARCELONA

BARCELONA.—Pocas variaciones a notar durante la semana que hoy termina, pues aparte de los salvados, para los cuales ha mejorado la demanda y también sus precios, en los demás productos seguimos sin fluctuaciones notables, manteniéndose en su firmeza avena, pulpa y yerros, y estacionados el resto de artículos. La oferta vendedora es más bien reducida en general, salvo en las habas, que se ofrecen con mayor actividad. La disposición compradora, en general, es reducida, a excepción de los salvados, que al estar en alza son más solicitados.

Avena: Las cotizaciones oscilan de 5 a 5,15 sobre estos destinos, habiéndose registrado operaciones por 5-5,05, según muestras en esta. Cebada: Siguen cediendo las de esta región por 5, domicilio del comprador, según distancias, con tan escasa demanda que se ha llegado a ceder algo por 4,90. Las zonas de

Ciudad Real, Toledo y Albacete mantienen sus cotizaciones por 4,90, 5, sobre origen, sin ninguna posibilidad para estos destinos, ya que la diferencia de los portes imposibilita toda transacción.

Habas: La oferta es muy activa, a base de 6,50 en esta, sin lograr apenas operar, por ser la demanda poco menos que nula.

Maíz: Se mantiene sostenido el de Lérida, con cotizaciones de 5,50-6, sobre estos destinos, realizándose pocas operaciones. La semana próxima se espera la llegada del primer vapor, traído por los comerciantes adheridos a la importación a través del Sindicato Nacional de Cereales.

Pulpa de remolacha: Se ha operado algo por 4,100 y 4,125, quedando por colocar las ofertas, con se presentan por 4,150-4,200, sobre origen, por tonelada, según fábrica.

Salvados: La demanda es activa estos días, con mejoras de precio en operaciones de 10 a 15 céntimos en kilo, según muestras, habiéndose registrado operaciones en hoja según tamaño, por 4,40-70; comillón y enudillo, 4,55-65; cabezuelas, 4,60-70; fijos y cuarta, 4,65-80, y terciilla, 5. En harinas bajas no ha visto oferta. La fabricación local cotiza el tipo cuarta de 4,70 a 4,85 en fábrica, según vendedores. Se atiende todo saco incluido en estos destinos.

Veas: Según clases se cotiza en plaza desde 5,80 a 6,20, sin apenas demanda.

Todas las cotizaciones se emiten, por pesetas kilo con saco sobre origen.

NO HAY DEMANDA DE ACEITES FINOS

Las latas de la C. A. T., bien recibidas por las amas de casa

El mercado de aceites de oliva, si bien no acusa demanda en las calidades selectas para exportación si muestra mejor disposición para los tipos corrientes y los refinados y refinables de orujo, así como de bajas calidades para jabonería. Como consecuencia de ello, se aprecia alguna cesión en los precios de aceites finos y refinados de oliva, cuando de verdad llega a operarse sobre ellos, manteniéndose mientras la mayoría de los vendedores una firme pos-

tura en precios nominales de 9 pesetas cuando menos para los finos y de 37 para el refinado.

En los de orujo hay mucha actividad a pesar de la fuerte bajada y competencia que le hacen a éstos los de cacahuet, soja y algodón. En aceite corriente 3º se ha situado el precio en las 34 pesetas, operándose mucho con esta base y con destino a consumo mezclado con otros aceites para mejorarlos.

Estos son los precios en Jaén:

Acéite de oliva sobre camión almazaras:

Table with 2 columns: Type of oil (Refinados, Finos, Corrientes, etc.) and Price (pesetas kilo)

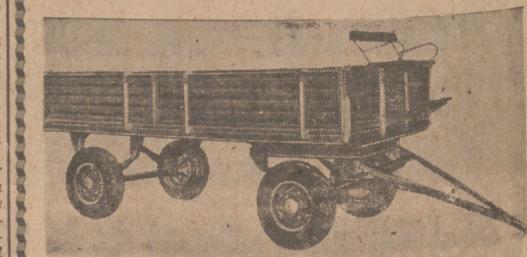
Table with 2 columns: Type of oil (Refinables, Desdoblables, etc.) and Price (pesetas kilo)

BUEN EFECTO DE LAS LATAS DE LITRO

(PYRESA).—No hay reactivación del mercado oleícola. Reducidas las exportaciones al continente mensual de 5.000 toneladas, que son las que han salido durante el mes de abril en latas y bidones, el mercado internacional se mantiene a la expectativa. Hay un ambiente de flojedad, que es el que los principales mercados compradores quisieran ver acentuado. En el interior, la puesta a

la venta de latas de a kilo al precio de 25 pesetas ha surtido un efecto relativamente moderador, por otra parte son ya muchas las amas, de casa que, por imperativos de las circunstancias y para no privarse totalmente del aceite de oliva, recurren a mezclarlo por sí mismas con el de cacahuet, obteniendo una combinación que parece bastante aceptable, utilizando la proporción de mitad por mitad. ¡Atención a esa derivación de los gustos!

REMOLQUES MARVISA



¡No compre sin consultarnos!! Metalúrgicas Araoz Vidal, S. A. ENTREGA INMEDIATA Paseo de Zorrilla, 51 y 53 VALLADOLID Teléfono 23441

Cid publicidad

¡¡ALERTA GANADERO!!



En las granjas y cochiqueras, en los establos y apriscos, habita, con el paciente ganado, un temible huésped: la rata.

Si en su libro de Contabilidad se consignaran las pérdidas ocasionadas por los roedores, encontraría usted cifras abrumadoras.

¿Qué espera usted para desratizar?

EL RATICIDA IBYS 152, protege la salud de su ganado y asegura su hacienda. Extermine las ratas y ratones con

RATICIDA-IBYS 152

En los lugares donde se almacena grano y harina de cereales, emplee preferentemente RATICIDA IBYS-152-LIQUIDO.



INSTITUTO IBYS - BRAVO MURILLO, 53 - MADRID (3)



# VUELTA CICLISTA A ESPAÑA (11.ª ETAPA) EN BARCELONA, SEGUNDA VICTORIA DEL BELGA LAUWENS

## Se rodó tranquilamente: "sólo" 42.288 kilómetros de promedio Hoy, contra reloj, Anquetil decidirá definitivamente el resultado final

BARCELONA, 11. — (Crónica del enviado especial de PYRESA).—Hoy ha habido una pequeña tregua en la Vuelta. Después de la tempestad viene la calma. Esto suele ocurrir también en ciclismo, ya que a una etapa ardua, tremendamente disputada, suele seguir otra pacífica. Más aún si se acerca una jornada de lucha y de trabajo, y esta es sin duda la de mañana, domingo, pues al sector contra el reloj de la tarde precede otro en línea por la mañana en el Circuito de Montjuich, donde hoy ha tenido lugar el final de la etapa Lérida-Barcelona, ganada por el belga Lauwens en un sprint masivo, pues salvo unos cuantos descolgados —no llegaban a media docena— figuraban en él todos los corredores de la Vuelta.

A Barcelona se llegó con puntualidad, incluso con unos minutos de adelanto sobre el horario previsto. Los corredores han rodado honradamente, sin amartarse. El promedio ha sido de 42.288 kilómetros por hora, que es aceptable. No se puede, pues, recriminar a los agitados redondeando su vuelta a la condición de «venenos», como ha sucedido en otros tiempos, ya que en la actual edición se está rodando bien, a conciencia, con pundonor, como escribíamos en nuestras crónicas de muchacho cuando a un partido de fútbol nos referíamos.

En la mitad de la etapa los corredores no han tenido más adversario que el calor. Luego, en la otra segunda mitad, el viento, que daba de costado y a veces de cara, lo que supuso un pequeño handicap, que no influyó, desde luego, para que continuasen rodando bien, honradamente. Hubo varios intentos de escapada. Ninguno de ellos peligroso. Pero en los 50 primeros kilómetros vimos a Pérez Francés, siempre en cabeza, intentar su suerte, sin conseguirlo jamás, pues a rueda salía siempre un hombre del equipo de Anquetil o varios del que dirige Bernardo Ruiz. Todo esto lo hemos visto claramente, muy de cerca, como también vimos rodar la mayor parte del tiempo a Anquetil en cola. Y es que hoy, gentilmente invitado, seguí toda la etapa en el coche del director de la Vuelta, don Luis Bergareche, que lleva al volante un chófer fenomenal, el experimentado y veterano Dionisio.

Para hacer menos árida esta crónica, diré que la meta volante en Tárrega, a los 44 kilómetros de carrera, fue ganada por Pérez Francés, delante de Suñe. ¿Cómo no estaba allí Segú, que va el primero en dicha clasificación? Por la sencilla razón de que entonces, en Tárrega, se terminaba la única escapada que llevaba sello de peligro para los ases, pues en ella se hallaba metido Pérez Francés, marcado por Le-

her, Quesada, Elorza y Novack. Tan fuertemente había marchado el santanderino, que el propio impulso que llevaba le ayudó a ganar la meta volante en el momento en que el pelotón daba alcance a estos escapados.

Después, ya nada noticiable. Los consabidos pinchazos, el corredor doméstico que se apea para llenar de agua su bidón, y la ya citada buena velocidad dentro del aburrimento, pues eran muchos los que esperaban repetición de lo sucedido la víspera.

En los últimos 25 kilómetros, una vez pasados los Bruch, que se subieron también en pelotón, con excepción del corredor portugués Alves, hubo varios intentos de escapada. Fueron éstos los kilómetros más movidos e interesantes de los 182 de la etapa. El italiano Bono, con la esperanza de repetir su éxito en el final de etapa de Zaragoza, es decir, con la esperanza de saltar, realizó varios demarrages fuertes. Mas fuertemente marcado por Antonio Gómez del Moral, Mo-

meñe, Bertrán y Stablinski, que salieron siempre a su rueda, el italiano todavía no se entregó hasta en el propio corazón de la ciudad de Barcelona, donde un guardia de la circulación le encerró por otra ruta distinta a la oficial de la Vuelta, cuando llevaba 100 metros de ventaja al pelotón. Menos mal que avisado, Bono tuvo tiempo de hacer un viraje por otra calle paralela y salir a empalmar justamente con el pelotón al entrar en Montjuich.

También los «Ferry» intentaron su suerte, pero nadie consiguió escapar. Por eso, casi todos los corredores se presentaron juntos en Montjuich, a cuyo circuito habían de dar una vuelta. En la pendiente que conducía finalmente a la meta, se destacaron Alomar, Momeño y varios belgas, entre ellos el que resultaría vencedor, Lauwens, seguido de Alomar, Momeño, Sorgeloes, Van Geneugden, Mallépar, Aerenhout, una nube de maillots azules y blancos, los del equipo Libertas, del que es capitán el ausente Van Looy.

Ninguna variación en la clasificación. Mañana, domingo, Anquetil decidirá de forma definitiva la Vuelta. En su especialidad, que domina como nadie, en la especialidad contra el reloj, Anquetil intentará por la tarde sacar tres o cuatro minutos al segundo clasificado, para así vivir definitivamente de rentas y con tranquilidad hasta llegar a Madrid. El sector Sitges-Tarragona, recorrido todo llano, comprende 56 kilómetros. Por la mañana, en Montjuich, tendrá lugar una etapa en línea de corta distancia (73 kilómetros).

Segundo en la general Colmenarejo. Quedará también mañana por la tarde segundo? Pérez Francés, Moser y Suárez tienen la palabra. Cualquiera de éstos puede ser el que ocupe la plaza siguiente a la del líder, el puesto número 2.

Muchos han sido los corredores que hoy se han reservado para esta jornada decisiva que, volvemos a repetir una vez más, tiene ya dueño.

PORRINO

## CLASIFICACIONES

BARCELONA, 11. (Servicio especial de PYRESA). Clasificación de la etapa Lérida-Barcelona: 182 kilómetros. Promedio, 42,208:

- 1.—Lauwens, 4-17-43 (con bonificación).
- 2.—Alomar, 4-18-13 (con bonificación).
- 3.—Momeño, 4-18-43.
- 4.—Sorgeloes, Van Geneugden, Maliepard, Aerenhout, en el mismo tiempo que Momeño.
- 5.—Ex aequo: 66 corredores en el mismo tiempo que Momeño.
- 6.—Gambi, idem.
- 7.—Jesús, idem.
- 8.—Peixoto, 4-25-45.
- 9.—Honrubia, idem.

CLASIFICACION GENERAL (Promedio general, 38,707)

- 1.—Anquetil, 46-25-32.
- 2.—Colmenarejo, 46-27-05.
- 3.—Maliepard, 46-28-57.
- 4.—Pacheco, 46-29-45.
- 5.—Gabica, 46-30-54.
- 6.—Vélez, 46-31-01.
- 7.—Pérez Francés, 46-31-08.
- 8.—A. Gómez Moral, 46-32-13.
- 9.—Suñe, 46-32-41.
- 10.—Barrutia, 46-32-48.
- 11.—Stablinski, 46-32-49.
- 12.—Momeño, 46-33-06.
- 13.—Van Tongerlo, 46-33-29.
- 14.—Aerenhout, 46-39-00.
- 15.—Manzanoe, 46-39-38.
- 16.—Sorgeloes, 46-43-33.
- 17.—Novack, 46-48-13.
- 18.—Uriona, 46-48-27.
- 19.—Thielin, 46-48-33.
- 20.—Karmany, 46-48-49.
- 21.—Puschel, 46-50-38.
- 22.—Jiménez, 46-51-56.
- 23.—Martín, 46-52-36.
- 24.—Elorza, 46-52-52.
- 25.—Baens, 46-55-06.
- 26.—Echeverría, 46-55-29.
- 27.—Sanz, 46-56-37.
- 28.—Piñera, 46-57-43.
- 29.—Alomar, 46-57-46.
- 30.—Urretarazu, 46-57-58.
- 31.—Quesada, 46-57-59.
- 32.—Hernández, 46-58-01.
- 33.—Segú, 47-02-03.
- 34.—Da Silva, 47-04-25.
- 35.—Roques, 47-07-21.
- 36.—Martínez, 47-09-51.
- 37.—Ignolin, 47-10-09.
- 38.—Carreras, 47-10-28.
- 39.—Corvo, 47-14-00.
- 40.—Deher, 47-15-58.
- 41.—Moser, 47-17-19.
- 42.—Correia, 47-17-34.
- 43.—Derboven, 47-21-02.
- 44.—Suñe, 47-21-25.
- 45.—Elliot, 47-23-31.
- 46.—Honrubia, 47-24-32.
- 47.—Van Geneugden, 47-25-56.
- 48.—San Emeterio, 47-26-40.

49.—Bertrán, 47-26-51. Y hasta 70 clasificados.

### CLASIFICACION METAS VOLANTES

- 1.—Pérez Francés, 3 puntos.
- 2.—Suñe, 2.
- 3.—Quesada, 1.

### LA ETAPA DE HOY

BARCELONA - SITGES - TARRAGONA  
Primer sector, por la mañana, en línea: Barcelona-Barcelona (80 kilómetros), en el circuito de Montjuich

Segundo sector, por la tarde, contra reloj, individual: Sitges-Tarragona (52 kilómetros)

### PROVINCIA DE BARCELONA

Kms.	Localidades	Hora
0	SITGES	16.25
8	Villanueva	16.37

### PROVINCIA DE TARRAGONA

17	Cumit	16.49
23	Calafell	16.58
27	Vendrell	17.04
37	Torreembarra	17.19
41	Tamarit	17.25
52	TARRAGONA	17.43

El primer corredor tomará la salida a las 16.25 horas. Llegada probable del primer corredor, a las 17.43 horas. Los corredores tomarán la salida cada dos minutos por orden inverso a la clasificación general individual. Salida probable del último corredor, a las 18.15 horas. Llegada probable, a las 19.35 horas.

### TARRAGONA-VALENCIA

Media horaria probable: 36,900 kilómetros

### PROVINCIA DE TARRAGONA

Kms.	Localidades	Hora
0	TARRAGONA	11.30
13	Cuatro Caminos	11.51
20	Cambriils	12.02
26	Hospitalet	12.27
62	Perelló	13.17
68	La Ampolla	13.27
78	Aldea	13.43
84	Amposta (control de avituallamiento)	13.52
96	San Carlos de la Rápita	14.11
107	Cruce de Alcanar	14.29
115	Vinaroz (M. volante)	14.43
123	Benicarló	14.54
137	Santa Magdalena	15.21
144	Cruce de Alcalá	15.34
158	Torreblanca	15.50
175	Oropesa	16.16
181	Benicasim	16.26
194	Castellón (control de avituallamiento)	16.47
202	Villarreal	16.57
211	Nules	17.17
226	Almendra	17.38

### PROVINCIA DE VALENCIA

237	Segunto	17.57
248	Masamagrell	18.57
259	VALENCIA	18.30

### CLASIFICACION GENERAL METAS VOLANTES

- 1.—Segú, 19 puntos.
- 2.—Suñe, 8.
- 3.—Bertrán, 5.

### CLASIFICACION MAILLOT VERDE

Maliepard, 116 puntos.

### CLASIFICACION POR EQUIPOS EN LA ETAPA

- 1.—Libertas.
- 2.—Ega.
- 3.—Kas.
- 4.—Saint Raphael.

### CLASIFICACION METAS VOLANTES

- 1.—Segú, 19 puntos.
- 2.—Suñe, 2.
- 3.—E. Quesada, 1.

Siga los acontecimientos deportivos de la jornada por las antenas de la **R. E. M.** De 5 a 7,15 de la tarde

## "Domingo Deportivo Español"

Conexión con los campos de España para dar información de los encuentros de Copa. Crónicas y noticias de todos los deportes.

### A LAS OCHO DE LA NOCHE

Las incidencias de la Vuelta Ciclista a España, en el programa

### "FIN DE ETAPA"

Por La Voz de Madrid, La Voz de Vigo, La Voz del Principado de Asturias, La Voz de León, La Voz de Valladolid, La Voz de Palencia, La Voz de Cantabria, La Voz de Guipúzcoa, La Voz de Alava, La Voz de Navarra, La Voz de Cataluña, La Voz de Mediterráneo, La Voz de Levante, La Voz de Castellón, La Voz de Alicante, La Voz de Extremadura y las Emisoras colaboradoras de La Coruña, Bilbao, Zaragoza, Almería, Murcia, Málaga, Albacete, Cádiz, Cartagena, Soria, Eibar, Torrelavega, Linares, Córdoba, Lérida; Burgos, Granada, Tortosa, Avila, Ciudad Real, Salamanca, Sama de Langreo, Tudela y Burjassot (Valencia). Es un programa de la **R. E. M.**

## COPA DEL GENERALISIMO Anoche, en el Metropolitano, el Atlético de Madrid venció al Córdoba: 2-0 Benegas paró un penalty que lanzó Collar

MADRID, 11.—Atlético de Madrid, 2 (Egea en propia meta y Ribes); Córdoba, 0. Alineaciones:

Atlético de Madrid: Madinabeytia; Rivilla, Grifia, Rodríguez; Ramiro, Glaría; Ribes, Adelardo, Jones, Mendoza y Collar

Córdoba: Benegas; Simonet, Mingorance, Navarro; Martínez, Egea; Castaño, Juanín, Soler, Paz y Homar.

Arbitró desafortunadamente el colegiado señor Cózar, que por sus fallos, muchos de ellos equivocados, provocó, a partir del minuto treinta y cinco de la segunda parte, las iras del público y el que los jugadores actuasen de forma violenta, no pudiendo contener la cantidad de faltas que se cometían, tanto por un bando como por otro y finalizando con una entrada de Mingorance a Adelardo, cuando faltaban treinta segundos para finalizar el partido, que castigó con penalty, y de cuya falta Adelardo salió malparado.

Ha sido un encuentro clásico de Copa. La diferencia entre el Atlético de Madrid y el Córdoba en cuanto a juego es bastante grande, pero los cordobeses salieron dispuestos a vender cara su derrota y se multiplicaron, sobre todo en la defensa de su marco, donde Benegas tuvo una actuación extraordinaria, bien secundado por los defensas y línea de medios, que estuvieron incansables durante toda la noche. A pesar del dominio rojiblancos en los dos tiempos, se permitieron inquietar en varios avances y con magníficos pases a la defensa y portero atléticos, siendo todas las veces que llegaron al área frenados en sus deseos de marcar. Los pocos tiros que dirigieron al marco defendido por Madinabeytia salieron casi siempre fuera.

A pesar de la diferencia existente entre uno y otro equipo, el Atlético no pudo marcar más que dos goles, el primero a los cuarenta y cuatro minutos del primer tiempo, en uno de los muchos avances realizados por los rojiblancos, con pase de Ribes a Jones, tiro de éste cruzado que salía por la línea de córner, pero se atravesó en la trayectoria el medio Egea y llevó con el pecho al balón dentro de su propio marco. El segundo tanto rojiblancos fue logrado a los treinta y siete minutos de la segunda parte, en un centro de Collar que remató Ribes. Poco antes de este gol, en una jugada desarrollada en el área cordobesa, varios jugadores de uno y otro equipo cayeron en el terreno y despejaban el balón como

podían, en medio de terrible confusión. El árbitro, señor Cózar, dejó que siguiera el juego y ésta fue la señal de la casi caza del hombre, pues por uno y otro lado se recrudecieron las entradas violentas, llegando al minuto cuarenta y cuatro con una entrada del defensa central Mingorance a Adelardo, quedando éste casi inconsciente sobre el terreno. El señor Cózar decretó penalty, que lanzado por Collar desvió a córner el guardameta Benegas, con lo que completó una noche llena de aciertos.

El juego fue de pobre calidad y el único destacable fue el entusiasmo desarrollado en el Córdoba, que el Atlético, con más técnica, pero sin emplear su clásica velocidad, se vio frenado por los medios y defensas adversarios.

El Atlético sacó dos córners en el primer tiempo y ocho en el segundo, por solamente uno del Córdoba en la segunda parte.

Al encuentro asistieron unos veinte mil espectadores y la noche, que empezó con poco viento, finalizó con viento racheado y frío.

Antes de terminar el encuentro, el entrenador del Córdoba, Roque Olsen, salió del lugar en que se hallaban los entrenadores y se dirigió a un espectador que se hallaba en las

## Concurso de patines del Primer Trofeo "San Pedro Regalado"

Hoy, en el paseo central de las Moreras, con motivo de la festividad de San Pedro Regalado, organizadas por el Ayuntamiento, se celebrarán unas pruebas de patines sobre ruedas. Existe una gran animación por intervenir en el I Trofeo «San Pedro Regalado», en el que los equipos representativos de los centros oficiales docentes se disputarán por relevos este magnífico Trofeo. También habrá pruebas de velocidad, habilidad y patinaje artístico, disputándose más de quince trofeos.

Todos los participantes serán obsequiados. Las inscripciones se efectuarán a partir de las once de la mañana y hasta cinco minutos antes de dar comienzo a las pruebas, en la mesa del Jurado. Se recuerda a todos los participantes que la prueba de patinaje artístico consistirá en evolucionar en la pista durante un minuto a los acordes de un vals.

Las pruebas darán comienzo a las doce en punto, y en las mismas pueden participar patinadores de uno y otro sexo, sin limitación de edad, agrupados en diferentes categorías.

## ACTIVIDAD SINDICAL

### SINDICATO DE ACTIVIDADES DIVERSAS

Agrupación Sindical de Peluqueras de Señoras

Se celebró Asamblea de la Agrupación Sindical de Peluqueras de Señoras, presidiendo el Presidente del Sindicato Provincial de Actividades Diversas.

Después de aprobar el acta de la reunión anterior se procedió a la elección de presidente de la Agrupación, cuyo cargo recae en don Manuel Téllez Ballesteros. Seguidamente quedó constituida la Junta del siguiente modo: Vicepresidente, don Lucio Cabezu; vicepresidente segundo, don Andrés Alonso; tesorero, don Herminio Franco Juan; secretario, don Ricardo Fernández; vocal primero, doña Asunción Perán; vocal segundo, don Mariano Pérez; vocal tercero, don Julio Prieto, y vocal cuarto, don Andrés Cacho.

A continuación el Presidente indicó a los reunidos que expusieran los problemas pendientes, todos los cuales fueron recogidos después de un amplio cambio de impresiones.

### SINDICATO DEL PAPEL, PRENSA Y ARTES GRAFICAS

Celebró reunión la Junta de

Sección Social del Sindicato Provincial del Papel, Prensa y Artes Gráficas, que preside don Angel de la Calle Pedrosa, asistiendo el letrado asesor.

Se aprobó el acta de la reunión anterior.

Seguidamente los vocales señores Sánchez y Zamora informaron sobre Mutualismo Laboral. El vocal señor Monzón informó igualmente sobre la Mutualidad Papelera. El Presidente dio cuenta de las reuniones previas celebradas en el Sindicato con los representantes sindicales sociales del Grupo de Diarios para nombramiento de los representantes de los productores en las deliberaciones de los convenios colectivos sindicales en las empresas «Diario Regionales y el Norte de Castilla». Se hizo alusión al solicitado por los trabajadores de Iniquosa. A continuación se informó sobre las reuniones de la ponencia mixta del convenio colectivo sindical para industrias de Artes Gráficas y manufacturadas.

En materia de elecciones, el presidente y el secretario informaron de las modificaciones introducidas en el reglamento electoral, dando a conocer las diferencias más sustanciales y haciendo hincapié en las conclusiones de candidatos para las elecciones de enlace. Se instó a que sea conocida por todos los trabajadores del ramo la mecánica de las elecciones y la necesidad de que sean elegidos los mejores.

Seguidamente el Presidente hizo un informe de lo tratado en el Pleno de la última reunión de la Sección Social Central, y el secretario asesor resolvió varias consultas formuladas por los asistentes.

### SINDICATO DE LA PIEL

Presidida por don Luis Morera, presidente del Sindicato Provincial de la Piel, se celebró reunión de la Junta de Sección Económica del Grupo Comercial de Calzado.

Se trató sobre el impuesto de evaluación global, y a continuación se presentó al asesor del Grupo, quien dio las gracias por su nombramiento y pidió a sus representantes tengan plena confianza, solicitando una colaboración. Se hizo un informe previo y finalmente se ofreció a cada uno de los que componen el Grupo.

## ¡¡¡Villa por villa, Valladolid en Castilla!!! UNA AUDICION EXTRAORDINARIA DE "LA VOZ DE VALLADOLID"

Bajo el patrocinio del Ayuntamiento de la ciudad

En la noche del día 13, festividad del Patrono de la ciudad, San Pedro Regalado, la emisora número 1 de la R. E. M., «La Voz de Valladolid», pondrá en antena una audición extraordinaria dedicada a Valladolid: su historia, su arte, sus hombres, sus cosas, sus gentes. ¡¡VILLA POR VILLA, VALLADOLID EN CASTILLA!! es una audición de Valladolid, para Valladolid, en la que colaboran con carácter extraordinario:

- Don Santiago López González, alcalde de Valladolid.
- Don Hipólito Durán Sacristán, rector magnífico de la Universidad.
- Don Antolin de Santiago y Juárez, delegado provincial de Información y Turismo.
- Don Francisco Mendizábal.
- Don Esteban García Chico.
- Don Federico Wattenberg.
- Don Ramón Pradera Orribesia.
- Don Miguel Delibes Setién.
- Don Francisco Javier Martín Abril.
- Reverendo padre José Luis Martín Descalzo.
- Don Félix Antonio González.
- Don Felipe Pastor.
- Don Juan Ignacio Pérez Pellón.
- Don Angel León.
- Don Angel Lera de Isla.
- Comandante Alonso Martín.
- Don Vicente Escudero.
- Señorita Conchita Velasco.
- Don Angel Zamora.
- Don Rafael Catalina.
- Don Jaime Ostos.

Y la colaboración de la Orquesta Sinfónica de Valladolid y la Tuna Universitaria del Colegio Mayor «San Juan Evangelista». ¡¡VALLADOLID EN CASTILLA!! En una cita cordial y entrañable, «La Voz de Valladolid» os espera a las once de la noche del día 13 de mayo, para ofreceros la audición especialmente dedicada a nuestra ciudad y patrocinada por su Ayuntamiento. ¡¡Sintonizad «La Voz de Valladolid» el lunes, día 13, a las once de la noche!!

## REFRIGERACION

ALGUNOS DE NUESTROS FABRICADOS



General Moto, 8 Gran Vía, 10 VALLADOLID SALAMANCA

CONSERVAMIENTO DE AIRE

SECCIONES REFRIGERADAS E INDUSTRIALES

BAJAS TEMPERATURAS CON DESCONECCION AUTOMATICA

ESPECIALIDADES EN ACERO INOXIDABLE

SISTEMAS SADFÉ

## Ayuntamiento de Valladolid ANUNCIO

Se recuerda a todos los contribuyentes por el arbitrio sobre bicicletas que la recaudación voluntaria del mismo termina el día 15 de los corrientes, y que pasado dicho día se procederá a la retirada de las que circulen sin haberlo satisfecho y sin perjuicio de la aplicación de las penalidades pertinentes.

Asimismo, se advierte que para la ocupación de la vía pública para la realización de actos gravados en las correspondientes Ordenanzas, es imprescindible la previa obtención de la licencia municipal correspondiente y que serán sancionados, con arreglo a la Ley, los que utilicen la vía pública sin haberse provisto de tal licencia, en los casos que sea necesaria.

Valladolid, 10 de mayo de 1963.—El Alcalde: SANTIAGO LOPEZ GONZALEZ.

**Oficial primero ELECTRICISTA NECESITA Cervezas CRUZ BLANCA**  
RENEDO, 30 — VALLADOLID

PARA LAS BECAS DE OPORTUNIDAD INDUSTRIAL (PRIMER AÑO) LOS SOLICITANTES DEBERAN TENER CATORCE O MAS AÑOS

# MESTALLA-VALLADOLID, EN OCTAVOS DE LA COPA, ESTA TARDE

## "Los cinco goles de Mallorca constituyen un motivo de preocupación", reconoce Ramallets "Pero el equipo está mejor. Asimiló la lección del Gijón y creo que salvaremos la eliminatoria, aunque habrá que jugar como en La Romareda"

No tampoco esta vez hay concentración en Tordesillas. En esta época no resulta nada fácil conseguir habitaciones en el Albergue de Turismo y, en vista de ello, se tuvo que improvisar sobre la marcha. Concentración, pero en Valladolid. En el Hotel Cande Ansuézar cenaron ayer y han pasado la noche el entrenador, que tiene cinco jugadores, que formarán el equipo de esta tarde: Calvo, Ealo, Solé, Pinto, Ramallets, Sanchis, Aramendi, Endé, Morollón, Rodilla y Molina. Hoy, a mediodía, están citados para comer Zumalabe, Paredes, Rober y García.

Después del juego que, según referencias se hizo en La Romareda, no se esperaban cambios. Se lo decimos así a Ramallets. La respuesta no se hace esperar:

—Efectivamente, yo estoy muy satisfecho de como se jugó en el partido de desempate. Y Paredes me gustó también. Pero ya te he hablado antes de que pensaba probar a Ealo como lateral. Creo que tiene condiciones para eso puesto y considero que esta ocasión es buena. Esa es la única explicación del cambio...

—Que permite colocar a Pinto en la izquierda, como guardián del goleador Cabello.

—No, en serio. La causa es esa que te he dicho.

—Esta vez, bien. ¿No te preocupan los cinco goles de Mallorca en Valladolid. En el Hotel Cande Ansuézar cenaron ayer y han pasado la noche el entrenador, que tiene cinco jugadores, que formarán el equipo de esta tarde: Calvo, Ealo, Solé, Pinto, Ramallets, Sanchis, Aramendi, Endé, Morollón, Rodilla y Molina. Hoy, a mediodía, están citados para comer Zumalabe, Paredes, Rober y García.

—No, ni frente al Mestalla ni frente a nadie ya. Creo que los muchachos han asimilado bien la lección del Gijón. Reaccionaron estupendamente, como se demostró en La Romareda. El equipo está bien, con ganas y fuerza. Ya me has dicho el pronóstico, con esas palabras...

—No me gusta alardear, ni hacer pronósticos tampoco. Sin embargo, tengo confianza en mis jugadores y creo que sacaremos adelante la eliminatoria.

—¿Aquí, en Zorrilla?

—Si puede resolverse en este primer partido, mejor que mejor. A ello saldremos.

—Suerte...

PARRA

# Los deportes

## DESPUES DE ELIMINAR AL PONTEVEDRA Y MALLORCA...

### Mundo, entrenador mestallista, dice: "No hay dos sin tres, aunque el Valladolid es un adversario muy difícil"

#### "Nuestro objetivo primordial es hacer jugadores para el Valencia. Lo demás viene por añadidura"



PARTE DE LA EXPEDICION DEL MESTALLA, A SU LLEGADA

cuentro de Copa, sencillamente. —Cada cosa a su tiempo... J. L. PARRA

## DOMINGO DEPORTIVO

### Fútbol

#### PRIMERA CATEGORIA (Fase permanencia)

Betis-San Nicolás, a las diez, en el campo de la Federación. Arbitro, señor Segoviano.

Circular-J. O. C., a las doce, en el mismo campo. Arbitro, señor Voces.

#### TORNEO JUVENIL COPA PRESIDENTE FEDERACION

Arcos-San Nicolás, a las diez, en el campo de San Pedro Regalado. Arbitro, señor Herrera.

Real Valladolid-San José, a las 12,15, en el Estadio "La Salle". Arbitro, señor San José.

Cristo Rey-E. P. Onésimo Redondo, a las doce, en el campo del Colegio San José. Arbitro, señor Peña.

Lourdes-Leones Castilla, a las 12,15, en el campo de la E. P. Onésimo Redondo. Arbitro, señor Marinas.

#### TORNEO JUVENIL COPA PRESIDENTE COMITE COMPETICION

Victoria-Girón, a las 9,30, en el Estadio "La Salle". Arbitro, señor Lobo.

Javieres-San Fernando, a las 10,30, en el campo de San Pedro Regalado. Arbitro, señor Tejerina.

J. O. C.-Pinar, a las 11, en el campo de la E. P. Onésimo Redondo. Arbitro, señor Pascual.

Atlético Valladolid-Ferrovial, a las 12, en el campo de Cristo Rey. Arbitro, señor Agüera.

### Balonmano

#### TROFEO PRIMAVERA. I TROFEO "LA CASERA"

San José-San Fernando, a las 12, en el campo de las Piscinas del Frente de Juventudes.

Al final de este encuentro se hará entrega del magnífico trofeo donado por "La Casera", que tan generosamente ha colaborado en la realización de este Torneo para la difusión de este deporte, que tanta aceptación tiene en nuestra ciudad.

#### CAMPEONATO JUVENIL

Estrella Verde-Onésimo Redondo, a las 12, en el campo del Colegio Santiago.

#### CAMPEONATO INFANTIL

San Fernando-San José A, a las 10, en las Pistas del Frente de Juventudes.

Cristo Rey-Instituto, a las 11, en el campo de Cristo Rey.

San José B-Marianistas, a las

10, en el campo del Colegio San José.

Onésimo Redondo-4 de Marzo O. J. E., a las 9,45, en el campo de Onésimo Redondo.

### Baloncesto

#### I TROFEO "SAN PEDRO REGALADO", PATROCINADO POR EL AYUNTAMIENTO

San José Junior-Cristo Rey, en el campo de San José, a las 11 de la mañana. Arbitro, señor Díez, y anotador, señor Pérez I.

Maristas A-Atómico, en el campo de la Inmaculada, a las 11. Arbitro, señor Pérez, y anotador, señor Pérez II.

Granja Escuela J. A.-C. U. Luis, en el campo de la Fábrica de Armas, a las 11. Arbitro, señor Plaza, y anotador, señor Díez.

### Partidos para mañana

#### BALONMANO

##### CAMPEONATO JUVENIL

Cristo Rey-Estrella Verde, a las 11, en el campo de Cristo Rey. Onésimo Redondo-San Fernando, a las 9,45, en el campo de la Escuela Onésimo Redondo.

##### CAMPEONATO INFANTIL

Sempinario-Cristo Rey, a las 11, en el campo del Seminario. Instituto-San Fernando, a las 12, en el campo del Instituto Zorrilla.

Gandasegui-San José B, a las 11, en el campo de la Institución Gandasegui.

Marianistas-Onésimo Redondo, a las 11, en el campo de los Marianistas.

#### BALONCESTO

##### PARTIDO FEMENINO

Valladolid, S. F.-Medina, S. F., en el campo de las Piscinas, a las 5,30 de la tarde. Arbitro, señor Díez, y anotador, señor Herrero.

##### PARTIDO MASCULINO

R. Valladolid D-Castilla G. F. (A) en el campo de las Piscinas, a las 6,30 de la tarde. Arbitros, señores Alvarez y Fernández, y anotadores, señores Aller y Arroyo.

NOTA.—Se pone en conocimiento del público en general que la entrada a todos estos encuentros es completamente gratuita.

### CLAVES del marcador simu táneo DARTO

#### COPA DE SU EXCELENCIA EL GENERALISIMO

BRANDY Bobadilla 103 AT. MADRID - CORDOBA

BITTER CINZANO SODA BETIS - SEVILLA

RELOJ RADIANT OVIEDO - MALAGA

CAMISAS IKE AT. BILBAO - ZARAGOZA

Calzados EYB LEVANTE - REAL MADRID

PAÑOS BAMBARA ELCHE - BARCELONA

DESCANSO PERFECTO COLCHON FLEX VALLADOLID - M. A

La Praviaria ESPAÑOL - MALLORCA (Promoción)

SIGNOS CONVENCIONALES El color de las flechas indica AMARILLO, primer tiempo. VERDE, descanso. ROJO, segundo tiempo. NEGRO, final partido. DISCO ROJO, PENALTY EN CONTRA

Facilitaremos medio tiempo y final

### LA FIESTA NACIONAL

#### LA NOVILLADA DE MAÑANA

#### Un cartel a tono con las circunstancias

Mañana es un día grande para el amplio sector taurómico vallisoletano. La festividad del santo Patrono de la ciudad y de los toreros da motivo, como siempre, a un festejo de altos vuelos, cuidado en todos sus detalles. Porque a la indiscutible categoría artística de sus tres protagonistas —Efraín Girón, José Luis Barrero y "Joselillo"— se suma el prestigio de la divisa de los señores Hidalgo y Martín, que desde su dehesa sevillana han enviado seis preciosos ejemplares de los que han hecho lenguas —buenas lenguas— los muchísimos aficionados que en los pasados días cursaron su visita a los corrales de la plaza.

Es de esperar, pues, que los tres jóvenes espadas de la terna respondan al excelente concepto que de sus aptitudes artísticas se tiene por aquí. Y nos apostamos algo bueno a que así será si los preciosos novillos de Hidalgo y Martín embisten como en ellos es habitual. Por de pronto hay algo que flota en el ambiente: la expectación. Expectación de víspera del día grande que se presente. Y esto no deja de tener su importancia. Si mañana, a partir de las cinco, todo sale a pedir de boca..., ¡mejor que mejor!

F. R.

### Plaza de Toros de Valladolid

LUNES, DIA 13 A las cinco de la tarde ¡GRAN NOVILLADA CON PICADORES! Seis novillos-toros de Hidalgo y Martín, de Sevilla

Efraín GIRÓN José Luis BARRERO José Serrano JOSELILLO

Taquillas: Calle Alcalleres HOY: De 10 a 2. LUNES: A partir de las 10 de la mañana

## alonso

### GESTORIA ADMINISTRATIVA

Tramitación rápida Matriculaciones y transferencias vehículos - Pasaportes

Sta. María, 2 - Tls. 24670-25811

### ESCUELA DE CONDUCTORES

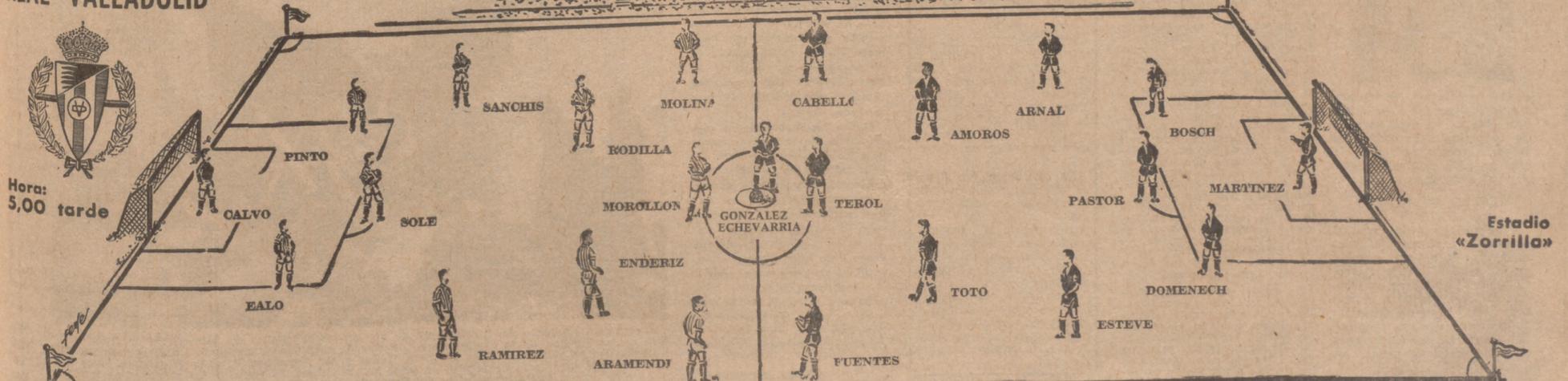
Aprende a conducir rápidamente en el vehículo de la marca que desee

## alonso

Sta. María, 2 - Tls. 24670-25811

### REAL VALLADOLID

### C. D. MESTALLA



Hora: 5,00 tarde

Estadio "Zorrilla"



# CENTENARIO DE LA LLEGADA DE PEREZ GALDOS

## Mariemma, contratada por Samuel Bronston

MADRID. (Servicio especial de PYRESA).—Hijo de familia pudiente, y como el rapaz mostraba inteligencia despierta, sus padres lo enviaron a Madrid, desde Canarias, con el fin de estudiar la carrera de Derecho. Mas una vez en la capital, el mozo no frecuentó las aulas como era su deber y prefirió callejear observando "la vida bulliciosa de esta ingente y abigarrada capital". Claro que aquellos tiempos —hace justamente un siglo— eran muy distintos a los de ahora. Discurría la vida en Madrid en una continua zozobra. Cuando no unos, se decía que se sublevaban otros. Y de ahí que hubiera rumores que perturbaban el espíritu de cualquier joven.

Nuestro hombre, pronto se hizo al gusto de visitar la Puerta del Sol, zoco y agora a la vez, en donde peroraban de lo lindo los aspirantes a políticos. Y entre aquella gente encontró a no pocos paisanos. Y era un café de la popular Plaza en donde veía algunos rostros que le eran ya familiares.

Estudiante sin preocuparse de los estudios, vivió de cerca los graves sucesos políticos que precedieron a la revolución de septiembre. Figuro entre los aborrotadores de más de una manifestación y hasta —según propia confesión— recibió más de un latigazo de la Guardia Veterana.

Fue testigo de la sublevación de los sargentos del Cuartel de San Gil, y desde la ventana de una casa de huéspedes en la calle del Olivo presenció distintos lances, en donde no faltaron los cañonazos.

Eso es lo que como más importante recordaba el novelista Benito Pérez Galdós en sus Memorias al evocar sus años de juventud, cuando como estudiante llegó a Madrid. No son datos demasiado precisos, pero sí señalan el ambiente de los primeros años en que el novelista —uno de nuestros gigantes de la literatura— llegó a tener fama entre sus familiares de haragán por no prestar mucha atención a los libros.

Ahora se va a celebrar el centenario de la llegada a Madrid de Benito Pérez Galdós. La Comisión encargada de organizar el homenaje está presidida por don Ramón Menéndez Pidal.

Colaboran en este homenaje —con conferencias, representaciones teatrales, recitales, etc.—, el Ateneo de Madrid, la Real Academia Española y la de Bellas Artes, el Ayuntamiento, el Hogar Canario... Son muchos los artistas que se han ofrecido para participar en los actos en memoria del ilustre novelista y dramaturgo.

### ARGUCIA PUBLICITARIA

Se dijo hace días que Manuel Benítez "El Cordobés", el torero que también es actor —y no es un caso único, como ustedes saben— se iba a casar con Regine, la propietaria de una sala de fiestas de París, que es una auténtica "boite" en donde poco menos que hay que tener recomendación para entrar allí. Regine, en el mundo parisien del espectáculo, cuenta mucho. E incluso ha llegado a representar su propio papel en una película.

—De lo dicho no hay "ná" —ha aclarado un amigo de "El Cordobés"—. Manolo conoce, efectivamente, a Regine, y nada más. Pero no hay que complicar las cosas.

Al parecer, dicen que ha sido la propia Regine la que anunció la boda.

Un ardid publicitario que, indudablemente, ha dado resultado. Porque de la posible —es decir, imposible— boda de Regine con "El Cordobés" ha hablado ya la Prensa de casi todo el mundo.

### ANTECEDENTE

Y a propósito de esto, recordamos haber oído contar a Carlos Sentis que hace años acudió a una sala de fiestas de París con Luis Miguel Dominguín. Y un amigo se acercó a la mesa para rogar que Luis Miguel bailara con una rubita muy mona que aspiraba a ser estrella de cine.

—¿Y qué?... —"Hombre!... ¡Que si le hacen una fotografía bailando con el torero es un motivo de publicidad!"

Aquella rubita tan mona era Brigitte Bardot.

### DANZAS BARBARAS

La gran bailarina Mariemma se está especializando ahora en danzas bárbaras. Y



de ahí que ensaye ferrociosamente. Mariemma va a bailar estas danzas en unas escenas de la película "La caída del Imperio romano", para lo cual ha sido contratada por Samuel Bronston.

### TEATRO EN CUATRO IDIOMAS

El Teatro Español será el escenario en el cual, del 20 al 26 de este mes, y con ocasión de las fiestas de San Isidro, se representen obras en francés, italiano, griego y portugués por elencos teatrales procedentes de sus respectivos países. Un acontecimiento artístico, pues, de primer orden.



## DOCUMENTOS SECRETOS

Después de una larga información llevada a cabo por el departamento parisiense de Objetos Perdidos, a base del examen minucioso del contenido de centenares de carpetas de documentos olvidadas por los hombres de negocios durante los diez últimos años en taxis, bares y otros lugares públicos, se ha podido establecer qué clase de material secreto predomina en esos portafolios, que diría Perry Mason. Vean ustedes la lista tipo establecida por aquel departamento de lo que guardan esas carpetas, que parecen encerrar documentos importantes para el porvenir de la industria y del comercio: frascos de «whisky» o coñac, barajas de póquer, discos con sambas, cha-cha-cha y «twista», según la época; paquetes de cigarrillos, latas de anchoas, una camisa de recambio, máquina de afeitar eléctrica, novela policíaca, una corbata, pastillas para la tos, perfumes para señora y, en proporción de una por cada seis, contratos, actas u otros papeles que acreditan que el propietario es verdaderamente un hombre de negocios.

# el mundo, ahora

## BUENOS AIRES



# A dos meses de las elecciones, el panorama sigue siendo confuso

## El Ministerio del Interior (en manos de los militares azules) en un Estado Mayor que analiza el poder representativo de los partidos

BUENOS AIRES.—(Crónica del corresponsal de PYRESA). Faltan menos de dos meses para las elecciones y el panorama político está más embarullado que cuando se anunciaron. Se repite una vez más el proceso que viene registrándose desde 1955. El poder público declara que quiere implantar la democracia, pues para eso se hizo la revolución de aquel año, y la partida de nacimiento de una democracia son las elecciones. Pero ocurre que en este país, votando libremente, las elecciones las ganan los peronistas. Por eso, el poder público, previamente, ha venido declarando también, desde 1955, que el peronismo es una dictadura o una tiranía y que en consecuencia no tiene opción.

Eliminados de la vida política legal y votando en blanco los peronistas encabezaron los escrutinios; votando una vez a Frondizi le eligieron Presidente y cuando éste, limitadamente, en marzo del año pasado les legalizó creyendo que la formidable máquina político-estatal de su partido era capaz de absorber al peronismo, ocurrió que los peronistas barrieron el mapa electoral, fueron anuladas las elecciones y todavía está cautivo el Presidente que hizo el experimento como sanción por su imprudencia. Pero quienes vinieron a la vida política argentina aduciendo que existía una dictadura o tiranía, no tienen más remedio que mantener su tesis democrática. Y una vez más, ahora, se enfrentan con el problema, que es su drama. Esta es la explicación sencilla natural y lógica del barullo que caracteriza a la política de este país y que del terreno político ha derivado al económico y social creando un estado de crisis sin precedentes.

Finalmente, no las fuerzas armadas, sino el sector de ellas que está hoy en el poder, se ha rendido a la evidencia y quiere resolver el problema. En ese intento se encuentra el complicado

proceso. Los militares azules, al desplazar por la violencia al sector armado que exigía inexorablemente la expulsión peronista, quieren encontrar una fórmula que los peronistas acepten y que consiste en que participen del acto electoral, renunciando a su auténtico poder numérico. Para ello ofrecen varios caminos: la renuncia a presentar candidatos a los principales cargos, es uno. La aceptación de candidatos ajenos, es otro. El Ministerio del Interior se ha convertido, dirigido por el general Rauch, un militar con prestigio de estratega y apoyado por el general Onganía, comandante en jefe del Ejército, que ha demostrado su positivamente eficaz en la acción, en una especie de Estado Mayor de la política donde se analiza el poder representativo de los partidos, su poderío local, provincial y nacional, como en otras oportunidades en el otro Estado Mayor, analizaban estos protagonistas el poder de las unidades militares, su capacidad de fuego, su volumen, su movilidad. Si contando con tales regimientos podía formarse un Ejército que venciera a otro formado con los restantes, mediante un plan estratégico, ahora se busca la manera de reunir un número de partidos capaz de vencer en las urnas o en el colegio electoral posteriormente al núcleo de los restantes. Y resulta que todas las combinaciones posibles conducen al fin a la misma conclusión: el peronismo es el árbitro electoral con proscripciones y sin proscripciones, dejándole en libertad o negándole. Y esta conclusión inexorable ha conducido a la táctica que está en juego: ¿Cómo se puede admitir la participación del peronismo sin que triunfe? Sólo hay una: aceptando voluntariamente una participación parcial y muy moderada en el reparto del poder derivado de los cargos ejecutivos de los cargos deliberativos. Ni Presidente ni gobernadores, y menos senadores y diputados de los que podría elegir.

Los militares colorados, los que han perdido la batalla de abril y ahora están en las prisiones, en los confinamientos, en el exilio o simplemente prisioneros, niegan la legitimidad de una democracia nacida en tan precaria cuna y declaran que si realmente se cree que el peronismo no debe volver, ha de aceptarse el empleo de la fuerza como medida clara para evitarlo y debe ocuparse el poder militarmente. En esa discrepancia entre los dos sectores militares, los dos políticos y el 95 por 100 de la opinión pública están con los militares. Creen que éstos tienen razón, aunque discrepen en diversa medida sobre la forma en que quieren resolver el problema. Para algunos, la mayoría, debe admitirse al peronismo sin limitaciones. Otros entienden que ante la anulación sucesivamente cruda de carácter castrense y en aras de una paz que el país necesita, está bien que se limite el poder efectivo del peronismo y dicen que los peronistas deben entenderlo y aceptarlo así.

Lo que está resultando peliagudo es organizar prácticamente esa estrategia. Desde hace un mes, el mundo de la política es una fábrica de noticias que se anulan sucesivamente. Lo que es noticia auténtica por la mañana, deja de serlo, sustituida por otra por la tarde, y ya por la noche ha perdido la vigencia de esa sucedida por otra que mantiene vigencia hasta el siguiente amanecer. Un corresponsal extranjero que sólo hace un año que está destinado en Buenos Aires, me suele llamar frecuentemente por teléfono para pedirme aclaraciones. «Usted, colega, me dice, es ya un veterano en esta corresponsalia. Perdona que le moleste pero no entiendo lo que sucede». Quien me dice esto ha viajado mucho y ha sido corresponsal en muchas partes. Pero en la Argentina se sienta por primera vez vencido.

Me repite su tragedia de que todas las noticias son atrásadas cuando apenas sucedidas se dispone a telegrafiarlas. Yo procuro aclarar sus dudas y le doy una explicación de carácter general para explicárselo todo. Pero esto es muy complicado porque pretende algo muy difícil. Se trata de lograr dos cosas, pero de modo que cinco más cinco sean menos que tres más tres. Y enmendar a Pitágoras parece imposible, aunque la política es capaz de ello. Y esto es el lío. Y mi colega, entonces, me comprende y me da las gracias en su castellano pintoresco, plagado de madrillemismos que incorporó a su léxico en los bares de Madrid y porteñismos que ha asimilado rápidamente en su etapa de Buenos Aires.



# CUMPLE CIEN AÑOS LA UNION POSTAL UNIVERSAL

## El ministro francés Pompidou, que presidió la conmemoración en la UNESCO, aludió a la labor de España

PARIS.—(Crónica del corresponsal de PYRESA).—La Unión Postal Universal ha cumplido cien años. El primer ministro, señor Pompidou, presidió en la UNESCO la solemne inauguración del centenario de la Unión Postal Universal, en presencia de siete ministros, subsecretarios y directores generales de Correos y Telecomunicaciones de los catorce países fundadores. España está entre ellos. Además del jefe del Gobierno hablaron el Ministro francés de Correos y Telecomunicaciones y el Director General de la Oficina Internacional de la Unión.

El Director de la Unión Postal Universal, de Carlos V y Felipe II para enlazar España por Correo con Francia y los Países Bajos hasta Austria.

El Director de la Unión Postal Internacional,

hablando de la crisis de nuestro tiempo, señaló la importancia del Correo para que entre los pueblos se mantuvieran relaciones que nunca se alteraron por conmociones de ninguna clase, expresando la fundada esperanza de que todos los Gobiernos presten su eficiencia y dotación de sus servicios postales y de telecomunicaciones tanto como exige la acelerada evolución del desarrollo económico y de la elevación del nivel cultural, comercial y demográfico de los pueblos. No obstante los avances de la técnica, subraya que el factor humano es decisivo para la buena marcha de los servicios.

Los jefes de las delegaciones fueron recibidos en el Eliseo por el general de Gaulle. El Ministro francés de Correos y Telecomunicaciones ofreció un almuerzo a sus colegas y demás miembros de las delegaciones extranjeras, en cuyo honor dio una cena el Ministro de Asuntos Exteriores en el Palacio de Quai d'Orsay.



# EL TURISMO EJERCE INFLUENCIA SOBRE LA INDUSTRIA

## Estilo románico para los pequeñitos

BERLIN.—(Servicio especial) La onda de turistas alemanes que se esparce al sur del continente europeo y que en los últimos años asumió las proporciones de una avalancha, no encuentra su única expresión en la contabilidad de las agencias de viajes de la Alemania occidental. La industria de productos alimenticios ya sacó ventajas de este movimiento ampliando considerablemente sus ofertas de productos de alta calidad y posibilitando que las dueñas de casa alemanas sirvan platos típicos de los países meridionales. En la moda se verifican influencias cada vez más pronunciadas de los países meridionales y de sus condiciones climáticas. En muchas de sus creaciones la moda toma debidamente en consideración el sol que brilla al sur de los Alpes y de los Pirineos. Quien se dedica a actividades comerciales está hoy obligado a observar en medida creciente los mercados extranjeros para poder entrar y mantenerse en competencia.

Son de veras sorprendentes los efectos del turismo alemán en determinado sector de la industria textil, a saber en la moda infantil. En los últimos diez años la cifra de ventas de la industria de vestuario infantil aumentó en el 230 por 100. El número de firmas que se dedican a la fabricación de vestuario infantil subió en el mismo período al decuplo. Los datos estadísticos no incluyen las fábricas de géneros calcetados y de punto que producen sobre todo vestidos para bebés. Los pronósticos en este ramo industrial y comercial son optimistas, pues no sólo subió el índice de natalidad en la Alemania occidental, sino que se nota cierta tendencia a incluir el vestuario infantil en el número de factores que determinan el prestigio social.

Se explica la nueva tendencia ante todo por la circunstancia de que a los turistas alemanes había gustado el vestuario infantil en los países latinos. Después de los primeros viajes, las ofertas corrientes de las tiendas alemanas ya no sa-

tisfacían: se exigió más elegancia y, en primer lugar, un surtido más amplio. Antes de la guerra se vestían los niños más bajo el punto de vista práctico y sin mirar demasiado a la estética o a la moda. Se compraba sólo lo que era estrictamente necesario, desempeñando un papel absolutamente secundario el color y la fantasía. Entretanto tuvo lugar una transformación decisiva que en parte llegó a tal extremo que los profesores de escuela tuvieron que advertir a los padres de no mandar a las hijas a la escuela vestidas con demasiado lujo. Abstrayendo de ciertas exageraciones, es bien simpática la tendencia de ciertos padres de observar con más atención la moda infantil. No sólo la industria, sino todos los que aman a los niños concuerdan plenamente con la nueva onda.



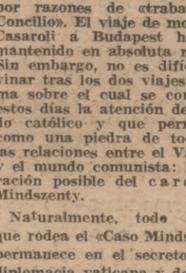
# ES POSIBLE UNA APERTURA RELIGIOSA EN HUNGRIA

## En tal caso, el cardenal Mindszenty marcharía libremente al Vaticano

ROMA.—(Crónica del corresponsal de PYRESA, recibida por telex).—Mientras el cardenal Wyszynski llegaba a Roma después de haber mantenido conversación, hace algunos días, con el jefe del Gobierno comunista polaco, Gomulka, un alto prelado de la Secretaría de Estado salía de Roma en dirección a Budapest, para mantener coloquios con representantes del Gobierno húngaro.

Ninguna noticia oficial acerca de estos viajes ha sido hecha pública por el Vaticano a la hora de escribir esta crónica. Se dice que el cardenal Wyszynski ha debido venir a Roma por razones de trabajos de Concilio. El viaje de monseñor Casaroli a Budapest ha sido mantenido en absoluta reserva. Sin embargo, no es difícil adivinar tras los dos viajes un tema sobre el cual se concentra estos días la atención del mundo católico y que permanece como una piedra de toque de las relaciones entre el Vaticano y el mundo comunista: la liberación posible del cardenal Mindszenty.

Tal vez el viaje del subsecretario de Asuntos Extraordinarios Eclesiásticos de la Secretaría de Estado, monseñor Agustín Casaroli, a Budapest tenga por objeto fijar tales condiciones con las autoridades comunistas húngaras. O tal vez también el de llevar al viejo y perseguido cardenal la orden de Su Santidad para que abandone el país, a pesar de su heroico deseo de permanecer entre sus fieles en medio de la amenaza constante del cerco rojo en su derredor.



# CONFLICTOS FRONTERIZOS

Naturalmente, todo aquello que rodea el «Caso Mindszenty» permanece en el secreto de la diplomacia vaticana y de la diplomacia comunista, dos cortinas de casi imposible franqueo. Algunas noticias llegan desde fuentes norteamericanas, pues ya se sabe que el cardenal continúa refugiado en la Legación norteamericana en Budapest. Al través de los telones de silencio y de reservas impenetrables, se conoce la posición heroica adoptada por el primado húngaro, quien se resiste a separarse de su pueblo sin que al menos el Gobierno comunista húngaro haya ofrecido la satisfacción de algunas condiciones sobre la libertad de culto y de enseñanza y predicación religiosa en Hungría.

Por otra parte no se desecha la conjetura que la presencia del cardenal Wyszynski en Roma responde a la necesidad de insistir sobre los ya planteados problemas relacionados con la frontera germano-polaca. El Gobierno polaco insiste para que la Iglesia acepte no sólo de hecho la rectificación de la línea fronteriza germano-polaca realizada después de la guerra, en virtud de cuya rectificación algunas Diócesis pertenecientes a los dos países se «disputan» la jurisdicción sobre determinados lugares y parroquias. Si es cierto el rumor de la entrevista reciente Gomulka-Wyszynski, los asuntos mulka-Wyszynski, los asuntos tar en el Vaticano pueden incluso quedar referidos a la iniciación de relaciones diplomáticas entre Polonia y la Santa Sede, relaciones de cuya posibilidad se ha hablado ya en varias ocasiones, casi siempre con motivo de algún viaje a Roma del Cardenal polaco.

## ¡BUENQUE PAREZCA MENTIRA!

### Piloto operado en un avión

NUEVA YORK, 11.—Un miembro de la tripulación de un avión reactor de línea en pleno vuelo de Buenos Aires a Nueva York, ha fallecido en ruta después de habersele practicado una intervención quirúrgica en el aparato.

La operación fue llevada a cabo por un médico sueco que se encontraba entre los ochenta y siete pasajeros de la aeronave, también en calidad de viajero. Este facultativo, el doctor Clarence Clafoord, de Estocolmo, fue llamado a la azafata al no poder ella hacer volver en sí al segundo piloto del aeroplano, llamado Gerardo Segala, de veintinueve años de edad.

## Dos monjas muertas al derrumbarse su Convento



SALAMANCA.—Aspecto del hundimiento de uno de los pabellones del Monasterio de Nuestra Señora de las Dueñas, de la capital charra, declarado monumento nacional. En el derrumbamiento murieron las religiosas sor Rosa Pisonero Muñoz y sor Angelinas Peinado Rodríguez. Poco después sus cadáveres fueron extraídos de entre los escombros. El resto de las monjas se trasladaron a un pabellón del Convento de San Esteban.—(Foto Cifra.)